

# LE COURRIER DE BERTHIER

ORGANE HEBDOMADAIRE DES INTÉRÊTS DU COMTÉ DE BERTHIER.

Vol. XXV - No 8.

Imprimé à ST-JUSTIN, JEUDI le 16 août 1951.

Paul Poirier, Rédacteur-Gérant.

## NOTRE AQUEDUC EST AMÉLIORÉ

Notre eau est une des meilleurs de la province.  
Pas d'eau directement du fleuve dans les tuyaux

Depuis quelques mois des améliorations importantes ont été effectuées à notre aqueduc. Quoique la capacité soit restée sensiblement la même, la qualité de l'eau, l'hygiène, la propreté et l'organisation interne ont fait un bond dans la bonne direction.

Mardi de la semaine dernière avait lieu l'inspection officielle de notre aqueduc, sous la direction de l'échevin H. Grandchamps, responsable de ce département. Étaient présents: M. le Maire, MM. les échevins, le Dr U. Laferrrière et le rédacteur du Courrier.

### CE QUI FRAPPE

en entrant, c'est la propreté. Les cuivres reluisent et le

### Augmentation à la Melchers

Les employés de Melchers ont appris avec beaucoup de satisfaction la nouvelle officielle que leurs salaires seront augmentés de 4 cents l'heure, à partir du 1er août.

Aux termes de leur contrat, leurs salaires suivent le cours du coût de la vie. Le rajustement qui a lieu à tous les trois mois, leur donne droit à cette augmentation.

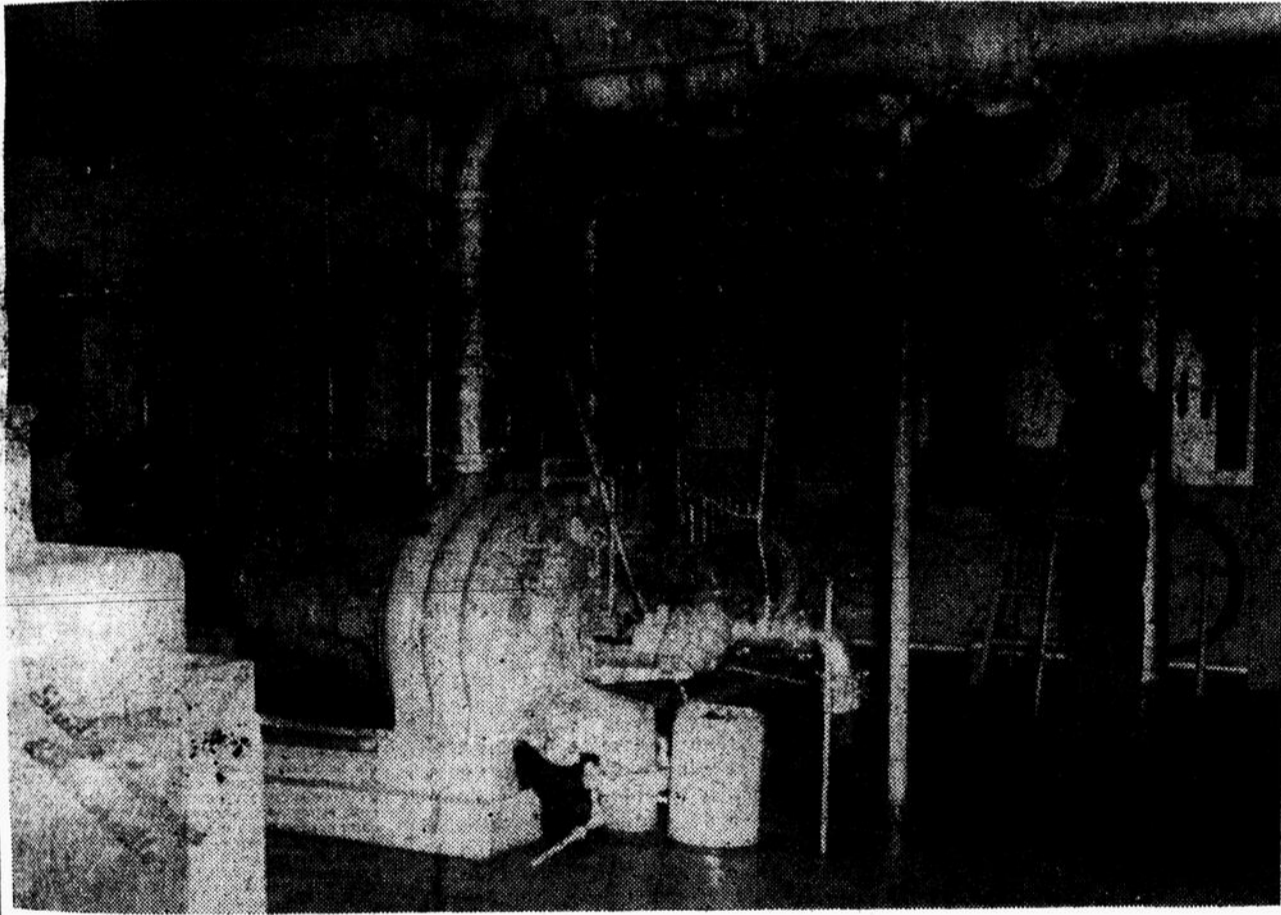
## TAXE FONCIERE: \$1.20

Le Conseil Municipal a établi la taxe foncière à \$1.20 pour la présente année financière. L'an dernier, elle était de \$1.75. D'autre part, le rôle d'évaluation était l'année passée de \$2,100,635 alors qu'il sera cette année de \$3,160,547. L'on comprend que nous avons maintenant l'évaluation scientifique des propriétés.

La ville se trouvera à augmenter ses revenus de \$3,000 à l'item de la taxe foncière selon les prévisions budgétaires. On a expliqué que le pavage des rues a augmenté les frais de finances et qu'avec cette augmentation des revenus, le budget sera équilibré.

La taxe des vidanges qui était de \$3. par année, sera maintenant de \$5. Ce service accusait un déficit, d'après ce que l'on a déclaré. La ville va demander des soumissions pour l'enlèvement des vidanges, espérant pouvoir économiser par ce moyen.

Le Conseil a accepté qu'il y ait une salle de Cinéma de (suite à la page 12)



Vue de la partie intérieure de notre aqueduc. Nous distinguons, à l'arrière plan, le laboratoire et un peu plus à droite, au fond, la pompe électrique qui alimente les réservoirs. A gauche, la pompe spéciale avec moteur à gasoline pour donner 120 livres de pression en cas d'incendie.

plancher brille. Il nous semble que l'aqueduc s'est agrandi. Les murs, le plafond et les réservoirs ont été lavés et recouverts de deux couches de peinture blanche. On sent que tout est propre et tout est net, en même temps que l'on comprend qu'il est plus facile de produire de l'eau propre quand l'ambiance invite à la propreté.

Dans le passé, seuls les échantillons d'eau envoyés au Ministère de la Santé fournissaient des informations sur la qualité de notre eau. Aujourd'hui, à chaque demie-heure, les (suite à la page 7)

## 1000 CONGRESSISTES A BERTHIERVILLE

Le Syndicat de l'U. C. C. de Berthier tenait, lundi soir, son assemblée en vue d'organiser le grand congrès diocésain de cette association qui aura lieu à Berthierville, le 28 septembre prochain. 1000 congressistes sont attendus à cette occasion, représentant les 35 syndicats de la région. Ce congrès durera une journée. Le dîner se prendra dans le parc ou

dans la Salle Paroissiale en cas de mauvais temps, et sera préparé par Ferland & Fils. Ce sera le premier congrès aussi important qui a lieu chez nous. Monseigneur a un peu défilé les gens de Berthier d'en faire un succès et nos concitoyens sont bien disposés de montrer ce qu'ils savent faire.

Nous apprenons, à cette assemblée, que la souscription des gens de

### INVITATION

Ceux qui auront un quart d'heure de libre cette semaine sont invités à aller visiter le cimetière.

Nous en arrivons, et en parlerons la semaine prochaine.

Berthier au programme-souvenir de ce congrès est la plus considérable, proportion gardée, de tout le diocèse. Quelqu'un demandait à son voisin au cours de l'assemblée: "Sais pas ce qui aurait arrivé si la Salle n'était pas finie".

Les cultivateurs ont adopté les résolutions suivantes qui seront soumises au Congrès:

- 1o—Abolition de la licence sur les tracteurs.
- 2o—Besoin de broche à presse.
- 3o—Lumières aux deux intersections du nouveau boulevard.
- 4o—Maintien du subside sur le transport des grains de l'ouest.
- 5o—Augmentation du plancher du beurre à 62 cents.

## Hollywood jette les yeux sur Guy Beaucage

Notre jeune concitoyen Guy G. Beaucage, fils de M. et Mme Émile Beaucage, a eu la surprise de sa vie cette semaine quand il a reçu un contrat d'Hollywood.

C'est que M. Beaucage, comme "Hobby" a envoyé quelques chansons de sa composition à Hollywood, de temps à autres. Sa dernière: "Under a silvery Moon" a intéressé l'actrice Annette Warren qui par l'intermédiaire de Sanford H. Dickenson Inc. a demandé les droits exclusifs de cette chanson pour une période de six mois.

Pas plus exigeant qu'il ne le faut, Guy a jugé que Miss Warren, grande vedette de la radio et de l'écran, ça pouvait faire pour interpréter sa chanson, et lui a accordé les droits, avec un sourire.

Evidemment, Guy Beaucage, qui semble s'y connaître dans ces choses là, ne s'en fait pas avec cela. Il compose pour s'amuser et s'amuse beaucoup plus de constater que Hollywood va essayer sa chanson.

M. Beaucage, rencontré à ce sujet, prend ces choses avec le plus grand sourire et ne veut pas croire que sa

## Honnêteté

Mardi de la semaine dernière, Mme R. Champagne communiquait avec le COURRIER, demandant d'annoncer qu'elle avait de perdre un chapelet-souvenir.

L'annonce fut faite dans nos petites annonces. Le jeudi suivant, à peine quelques heures après la distribution du Courrier au bureau de Poste, le jeune Denis Paul, 14 ans, appelait Mme Champagne pour lui apprendre que c'était lui qui avait trouvé le chapelet en question.

Le jeune Paul a prouvé son honnêteté et nous l'en félicitons publiquement.

A noter que la famille Paul n'est abonnée au Courrier que depuis quelques semaines. Cela nous fournit donc l'occasion pour insister afin que tous nos concitoyens s'abonnent à notre journal le plus tôt possible afin d'être en mesure de rendre de plus grands services encore dans tous les domaines.

chanson puisse devenir un grand succès. Il pense plutôt que c'est un "flirt" de Hollywood, à moins que ce ne soit un "rackett".

Rien n'empêche que sa chanson a été choisie entre des milliers et que les grands succès d'aujourd'hui ont commencé comme cela. Donc bonne chance à notre concitoyen!

## QUI SE SOUVIENT

"Le véritable patriotisme n'est pas autant l'amour du sol que l'amour du passé."

La première cloche de l'église de Berthier avait été baptisée "Marie-Louise" et elle est maintenant sur le toit du Monastère des Dominicaines.

La pire inondation qui eût lieu à Berthier, date de 1894, et elle avait été causée par l'amoncellement de la glace à Cap-Rouge.

Sur les bords de la Bayonne, à peu près à l'endroit du Power House de l'Eddy Match, il y avait une tannerie considérable, propriété de M. Rolston.

Où était situé le premier presbytère bâti à Berthier et qui y demeure maintenant?

Combien Berthier a-t-il eu de fonderies?

Où est située la maison encore existante où demeuraient les Rolston, propriétaires de la tannerie?

Quel est le nom et contre qui était dirigé le journal politique qui était publié à Berthier en 1908?

# Le Courrier de Berthier

JOURNAL HEBDOMADAIRE

"Autorisé comme envoi postal de la deuxième classe. Ministère des Postes, Ottawa".

**W.-H. GAGNÉ & FILS**

Éditeurs-Propriétaires,

PAUL POIRIER, Rédacteur-Gérant

TEL. 165 le jour ou 177 le soir, BERTHIERVILLE.

Le prix de l'abonnement est de \$2.00 par année pour le Canada et \$2.50 pour les États-Unis. — Toute année commencée est due en entier.

Conformément à la tradition et dans l'intérêt d'une juste liberté, il est entendu que les articles du "Courrier" sont publiés sous la responsabilité de leurs auteurs.

Pour le tarif des annonces, impressions, etc., on voudra bien s'adresser à nos bureaux.



## ENTRE NOUS, MESDAMES

par Madeleine BELLEMARE

### ÉTEIGNOIRS

Il est des gens dont la mission semble être de faire office d'éteignoirs. Triste mission, en vérité que celle-là! Et qui rend de bien funestes services!

Oui, la vie n'est pas drôle à tous les jours; oui, il y a des coups durs inévitables; oui, il y a des gens mieux partagés que nous pouvons l'être; oui, nous avons notre part de désillusion, de déboires. Mais pourtant, oui, pourtant, chaque jour ne nous apporte-t-il pas, en compensation, une part de joies, de bonheurs, de "petits bonheurs", peut-être, qui nous sont un stimulant pour les heures moroses? Pour bien les saisir, les goûter pleinement, ces satisfactions journalières, l'essentiel, c'est de se faire une âme ouverte, un cœur grand, des yeux clairs, afin que le sourire reflète un peu de la joie de vivre.

Je parlais d'éteignoirs; ces personnes semblent s'employer, quand le ciel est morose, à le rendre plus terne encore. "Quelle belle température, aujourd'hui!" constatez-vous. Eh bien! ces gens trouveront le moyen de dire: "Oui, mais Dorval prédit de la pluie pour demain!" Il en est ainsi pour tout; faites part à ces "éteignoirs" de vos projets, de vos espoirs, immédiatement, ils feront apparaître sous vos yeux les obstacles, les désillusions possibles, et si vous abandonnez tout, à cause de leurs funestes prédictions, ils n'en seront peut-être pas fâchés, au fond de leur cœur.

S'ils se trouvent des "éteignoirs" dans votre entourage, évitez-les; ce sera une sage politique. Vous trouverez la vie plus belle, vous envisagerez mieux l'avenir, et vous sourirez plus souvent!

## NOS PROFESSIONNELS

<p><b>Me J. A. BOIVIN</b> NOTAIRE TÉL. : 37 C. P. 130 BERTHIERVILLE</p>	<p><b>Me AVILA ROULEAU</b> NOTAIRE Téléphone : 5 50, Frontenac Berthierville</p>
<p><b>Dr PAUL POTHIER</b> MEDECIN Téléphone : 300 122, Montcalm BERTHIERVILLE</p>	<p><b>Me LOUIS A. TALBOT</b> AVOCAT Conseil du Roi Téléphone : 56 287, Frontenac BERTHIERVILLE</p>
<p><b>NORMAND CHAMPAGNE</b> B.A., L.Sc., O. Spécialiste pour la vue 15, Du Marché BERTHIERVILLE Voisin du central d'autobus</p>	<p><b>J. E. ST-JEAN</b> OPTOMETRISTE-OPTICIEN Bureau chez R. A. Gervais 111, Frontenac BERTHIERVILLE</p>
<p><b>Dr LUCIEN HÉNAULT</b> D.D.S., L.D.S. CHIRURGIEN-DENTISTE Tél. : 190 217, Frontenac BERTHIERVILLE</p>	<p><b>Dr GEORGES-HENRI PAGÉ</b> D.D.S., L.D.S. CHIRURGIEN-DENTISTE Tél. : 115 77, Frontenac BERTHIERVILLE</p>

### Denis, Rouleau & Cie

COMPTABLES AGRÉÉS  
Jean-Paul Denis, B.A., L.S.C., C.A.  
Jean-Paul Rouleau, B.A., L.S.C., C.A.  
276 ouest, rue Saint-Jacques,  
MONTREAL  
HA 1062 — HA 2532

## St-Norbert

NOS SYMPATHIES:—

A Mme Joseph Coulombe de Ste-Elisabeth pour la perte de son mari décédé à l'hôpital St-Eusèbe de Joliette, la semaine dernière, et dont les funérailles eurent lieu vendredi le 10 août. M. Coulombe est un ancien résident de St-Norbert et est le beau-frère de Mme Damien Coulombe de notre paroisse.

VERS LACHUTE:—

Le 9 août dernier fut un jour de congé pour nos fermières de St-Norbert, car ce fut la date fixée depuis longtemps pour leur voyage annuel. C'est non à un "no-where" qu'elles allèrent mais à un lieu bien déterminé d'avance et longtemps attendu: "Lachute". L'autobus de St-Gabriel de B. les y conduisirent. Parties vers 6.30 hres du matin elles se dirigèrent jusqu'à la cathédrale de Joliette pour la messe et la communion.

Mettant leur journée sous le regard de Dieu elles se dirigèrent jusqu'à St-Jacques de Montcalm où elles visitèrent l'Ecole Ménagère. D'anciennes compagnes et paroissiennes leur firent un cordial accueil. St-Jérôme fut le lieu choisi pour l'heure du lunch.

De ce lieu elles se dirigèrent directement à Lachute. Là, Notre-Dame de Lourdes dans sa grotte domine un immense panorama. La grotte est située à 1 mille de Lachute par la route de Brownsburg, c'est un magnifique lieu de pèlerinage consacré à Marie. Des escaliers de pierre de taille de 122 marches conduisent à une vaste esplanade, au pied de la Vierge; c'est là que les pèlerins s'assemblent pour la messe en plein air et les chants appropriés.

Un Père franciscain, le Rév. Père Pautz originaire de St-Jacques, nous fit l'insigne privilège de nous prêcher un magnifique chemin de Croix suivi du salut du St-Sacrement.

Le retour se fit par Montréal avec arrêt au Parc Lafontaine, au Jardin Botanique et à la chapelle de la Réparation à Pointe aux Trembles.

## ABSENT

Le Dr Paul Pothier sera absent du 29 AOÛT au 9 SEPTEMBRE

Il en coûte

### MOINS CHER

que vous pensez



Pour remettre vos PLANCHERS à neuf

VERNISSAGE ET POLISSAGE

Nous avons l'expérience et l'équipement spécial

Ouvrage garanti

**Nap. Pagé**

22, Champlain Tél. : 258-W  
BERTHIERVILLE

Mesdames,

mesdemoiselles!

Avez-vous pensé à vos

## TOILETTES D'AUTOMNE ?

Il me ferait plaisir de vous montrer un très beau choix de tissus dans toutes les nouvelles teintes.

C'est le temps des

## UNIFORMES de COUVENT

Tissus pratiques, noirs ou marines.

CHEZ MME J. SALVAS

les prix sont les plus bas.

SPECIAL: Satin "ferme" 54 pcs à 98c.

**Mme Jos. Salvat**

90 Frontenac Tél: 247-W  
BERTHIERVILLE.



Les fermières réintégrèrent leur foyer tard le soir, gardant un impérissable souvenir de cette belle journée.

Parmi ces heureuse privilégiées mentionnons: Mmes Chs-Edouard Lafrenière, Hildège Champagne, Arthur Lavallée, Théophile Boivin, Samuel Rondeau, Joseph Belval, Joseph Guibeault, Paul-Arcade Lavallée, Bernard Laporte, Louis-Philippe Bibeau, Alphérie Laporte, Emile Rocheleau, Avila Laporte, Olivier Champagne, Julien Pelland, Philippe Dauphin, Marcellin Marcoux, Jean Champagne, Lucien Dauphin, Jean-Robert Pelland, Victor Dauphin, Paul Fréchette, Ls-Joseph Ferland, Guy Dauphin, Jacques Fréchette, Mlles Lucienne Dauphin, Berthe-A. Lafrenière, Thérèse Lavallée, Suzanne Tellier, Gisèle Bibeau, Ghislaine Ferland, Lise Lavallée, Blanche Dauphin et Cécile Pelland.

EN VISITE:—

Mme Arthur Lavallée a eu l'honneur et le plaisir de recevoir pour une journée, la Rév. Sr. M. Anne-Félicité f.c.s.p. de Ste-Marguerite du Lac Masson, accompagnée de sa soeur religieuse Sr M. Thibodeau de Joliette.

M. Lucien Bacon en voyage à

Toronto récemment.

M. et Mme Rosario Lavallée se sont rendus samedi dernier à L'Islet au mariage de M. Gérard Racette à Mlle Marie-Paule Gamache. La réception eut lieu à St-Jean Port Joli. M. Racette est le frère de Mme Lavallée.

M. Eugène Bacon passe actuellement un mois à Baie St-Paul.

De 1941 à 1950, la production d'énergie électrique au Canada a augmenté de plus de 17 milliards de kilowatt-heures; dans la seule province de Québec l'augmentation a été de 10 milliards de kilowatt-heures, soit 60 pour cent du total.

## Les personnes maigres engraisent de 5, 10, 15 liv.

Recouvrez entrain, énergie, vigueur

Quelle transformation! Les os se paralysent plus les chairs s'affaiblissent, le visage s'arrondit; plus de cou émacié; disparu cet air de squelette ambulante. Des milliers de jeunes filles, hommes et femmes qui ne pouvaient engraisser sont fières aujourd'hui de leur belle apparence. Ils attribuent ce résultat à Oxtex qui revivifie et renforce. Contient ingrédients, stimulants, fortifiants, fer, vitamine B<sub>12</sub>, calcium pour enrichir le sang, améliorer l'appétit et la digestion et mieux faire profiter de la nourriture; fait gagner du poids. Ne craignez pas de trop engraisser. Cessez quand vous vous sentez rattrapés les 5, 10, 15 ou 20 livres nécessaires pour atteindre la normale. Coûte peu. Nouveau format d'essai seulement 50c. Essayez les fameux comprimés-toniques Oxtex pour recouvrer vigueur et poids. Toutes pharmacies.

### Service de Taxi

DE ST-IGNACE BERTHIER à MONTREAL

Temps: 1 1/4 h.

Sans aucun arrêt.

Tous les jours



Vous prend et débarque à votre porte.

— HORAIRES:—

	Départ de St-ignace	Berthier	Départ de Montréal
Lun, Mar, Mer, Jeu,	7.45 A.M.	8. A.M.	5.00 P. M.
Vendredi:	7.45 A.M.	8. A.M.	5.30 P. M.
Samedi:	7.45 A.M.	8. A.M.	10.00 A.M.
"	12.45 P.M.	1. P.M.	5.30 P. M.
Dimanche:	6.45 P.M.	7. P.M.	10.30 P. M.

NOTRE CENTRALE A MONTREAL: HOTEL LE RELAIS 758 Berri — Tél: MA. 0105

BRISSETTE & FRERE  
BERTHIERVILLE, P. Q.

# BERTHIERVILLE

L'histoire d'un peuple heureux  
est faite  
de petites nouvelles

**POTINS: —**

Mlle Solanges Sarrazin passe la semaine chez son oncle M. Jos. Rinfret de Maskinongé.

M. et Mme Wilbrod Farley de Montréal et leur fils Robert, en promenade chez Mme Barthélemy Farley.

M. et Mme Jules Lebrun et M. et Mme Florent Desjardins aux Etats-Unis pour une semaine.

M. et Mme Paul Dubeau et leur fils Robert chez Mme Barthélemy Farley.

Mlle Lucette Laforest à La Sapinière à Val David.

M. et Mme Antoine Lebrun à Shawinigan Falls.

M. et Mme Albert et Adrien Mather chez leur tante Mme Barthélemy Farley.

M. Paul Gendron passe ses vacances à Berthierville dans sa famille.

M. et Mme Rolland Champagne, leurs enfants Lise et Roger ainsi que Mlle Suzanne Savignac ont fait un voyage aux Etats-Unis et ont visité "Ausable Chasm".

M. René Piette de la R.C.M.P. de Chicoutimi, et sa famille chez sa mère Mme Alexandre Piette.

M. Armand Beauvais de Montréal, chez sa mère et M. et Mme Rémi Godin.

M. A. Ricard de Montréal chez son fils M. Raymond Ricard.

M. et Mme Jean-Paul Ringuette de Montréal chez Mme Jos. Salvat.

Mlle Françoise Bérard de St-Barthélemy, chez M. et Mme Lionel Aubuchon.

M. Cléophas Gagné, employé de la Shawinigan, en vacances avec sa famille à son chalet "Pierrot" à St-Gabriel de Brandon.

M. Dollard Armstrong, Grand Chevalier du Conseil 2928 de Berthierville, ainsi que son épouse, partiront le 18 août prochain pour assister au Congrès Suprême des Chevaliers de Colomb qui se tiendra à Pittsburgh, Penn. Ils formeront un groupe avec M. Raymond Roberge, G.C., délégué officiel du district No 19 ainsi que son épouse, M. et Mme A. Robert, M. et Mme J. Desrochers, M. et Mme R. Armstrong et M. et Mme E. Demers. Ils en profiteront pour prendre une semaine de vacances et visiteront To-

ronto, Niagara Falls, Atlantic City, Washington et New-York. Bon voyage.

La soirée de vues de samedi dernier fut un véritable succès tant au point de vue instructif que récréatif. Un gros merci de la part des Chevaliers de Colomb envers le R. F. Zéphirin F.C. qui nous a rendu si agréable cette soirée. Un merci aussi à Me Armand Sylvestre qui a si bien fait et la présentation et les recommandations de la fête des enfants.

Aux bleuets aux Sept Chutes: MM. Paul-Emile Bernard, Benoit et Normand Brissette, Philippe Houde, Jean-Paul et Azellus Bellehumeur, Normand Savignac, Jean-Marc Aubuchon, Mlles Françoise, Agathe Aubuchon, Annette, Anita, Claudette Brissette, Noella Savignac. Au retour des bleuets un bon bain au lac Corbeau... rien de mieux pour faire oublier les fatigues de la journée.

M. et Mme André Laporte de Ste-Rose de Laval, Mlle Murielle Rondeau et M. Georges Rocray, en fin de semaine à Old Orchard.

Mlle Lilie Barette a reçu quelques compagnes de travail à dîner à l'Hôtel du Canada.

M. et Mme Viateur Lavallée, leurs enfants, M. T. Dubois, M. et Mme S. Dubois, à Ste-Agathe des Monts.

MM. Gérard et Jacques Ferland et leur famille se sont rendus à Québec en fin de semaine et ont visité le jardin zoologique, la Citadelle, etc.

M. et Mme Gérard Lamarche et Mlle Imelda Latour ont passé la fin de semaine chez la soeur de Mme Lamarche, Mme Georges E. Robert de Montréal.

Mme Wilfrid Champagne et sa fille Françoise de St-Barthélemy ont rendu visite à M. et Mme Roméo Bellerose.

M. et Mme Bertrand Barrette sont les heureux parents d'un fils, Gilles, né à l'Hôpital de Joliette. Félicitations.

M. Jean-Guy Coulombe travaille à Sorel Steel depuis la semaine dernière.

**MARIAGES: —**

On apprend le mariage pour le 1er septembre du Dr Paul Pothier à Mlle Jacqueline Letourneau de Gaspé.

M. Lomer Piette de Berthierville unira sa destinée le 20 août prochain à Mlle Françoise Bérard, fille de M. et Mme Rodolphe Bérard de St-Barthélemy.

## Le meilleur moyen d'avoir Le Courrier de Berthier

à chaque semaine est de vous abonner

4 sous x 52 semaines = \$2.08, moins 4% d'intérêt = \$2.00 net

S.V.P. vous adresser à :

Mlle Gisèle Grégoire, rep. spéciale  
A. Ducharme, Dépositaire  
P. Poirier, gérant

On apprend pour le 8 septembre, le mariage de Mlle Alice Durand, fille de M. et Mme Alphonse Durand, de Berthier-Nord, avec M. Armand Cayer.

Pour le 30 août, le mariage de Mlle Gisèle Giroux, fille de M. et Mme Raymond Giroux de Berthierville, avec M. Loreat Pélouquin de St-Joseph de Sorel.

Nous apprenons que quatre de nos jeunes concitoyens ont représenté notre paroisse dimanche dernier à la journée de secteur, qui eut lieu à Ste-Elisabeth, pour la Jeunesse Agricole Catholique. Félicitations!

M. Lionel Patry, autrefois à l'emploi de la Corporation, travaille maintenant pour M. Ed. Lafortune comme vendeur.

M. et Mme Jos. Girard, rue Bienville, ont eu la visite de la soeur de Mme Girard de l'Abitibi.

M. et Mme Wilfrid Trudel du Rhode-Island et M. et Mme Noé Patry de Montréal en visite chez M. et Mme Paul Rousseau.

M. et Mme Adrien DesRuisseaux ainsi que leurs enfants en promenade en fin de semaine chez M. et Mme Lucien Béland.

Le Dr U. Laferrière projette d'aller à l'exposition d'Ottawa avec ses enfants.

Le Dr L. Hénault est de retour d'une vacance à Atlantic City avec sa famille. C'est une place merveilleuse; aucun désagrément, même pas l'inconvénient d'un mal de dents.

Si nos renseignements sont bons, la nouvelle route sera ouverte à la circulation le 1er septembre. Le pont Mousseau sera ouvert à cette date.

Vendredi dernier, le club des Jeu-

nes Eleveurs tenait son exposition annuelle chez M. Alexandre Grégoire. 22 exposants y ont pris part. Les résultats seront connus à l'automne.

Serge, fils de M. et Mme Donatien Bonin est hospitalisé à l'hôpital St-Joseph de Trois-Rivières.

Rév. Soeur Louis-Henri, accompagnée de Soeur Jean-Maurice, de la Congrégation de Ste-Anne, étaient en promenade la semaine dernière chez les MM. Pagé et Gérard Ferland, de la Grande Côte.

Deux enfants de la paroisse, religieuses des SS. Coeurs de Jésus et de Marie, Rév. Sr Jeanne du Rosaire (Yvette Pélouquin, fille de M. et Mme Georges Pélouquin) et Rév. Sr Marie Ange Elisabeth (Marie-Ange D'Aragnon, fille de M. et Mme Odeur D'Aragnon) sont venues passer une dizaine de jours à l'Hospice du Sacré-Coeur.

Sr Jeanne du Rosaire a visité ses parents et s'est même rendue à Lanoraie chez son frère Roger et Mme Pélouquin. On apprend qu'elle doit se rendre à sa nouvelle mission à Ste-Ju-

lienne. Ses parents et ses connaissances de Berthier lui souhaite un heureux séjour à Ste-Julienne.

M. et Mme Robert Lavolette (Marguerite Pélouquin) et leurs deux enfants Andrée et Pierre, de Montréal se sont également rendus chez M. et Mme Georges Pélouquin lors du passage de Sr Jeanne du Rosaire. La petite Andrée est en promenade chez ses grands-parents.

**Améliorations: —**

Nous devons des félicitations aux résidents de la rue Frontenac à l'ouest du quai pour la belle façon dont ils entretiennent leur parterre le long du fleuve. Les visiteurs ne peuvent pas faire autrement que d remarquer cette belle devanture.

M. Atchez Allard a commencé des réparations à son immeuble.

La Maison Gervais, Place du Marché, occupe tout le bas de leur propriété et est en train de faire de belles améliorations.

### AUTOUR DU FOYER



**ÉTAGÈRE À LIVRES**  
faite avec des  
caisses  
d'emballage (ou  
du contreplaqué  
de 3/8")

CÔTÉS — HAUTEUR: 36". TABLETTES — LARGEUR: 18",  
PROFONDEUR: 10 1/2". ESPACEZ-LES SUFFISAMMENT  
POUR DES LIVRES DE 10" DE HAUTEUR.  
PATTES — 2 X 4"; HAUTEUR: 4".

**D'une demi-noix de coco, faites une attrayante  
JARDINIÈRE SUSPENDUE**

ENLEVEZ LA CHAIR ET LAISSEZ SÉCHER LA NOIX  
QUELQUES JOURS. PERCEZ 3 OU 4 TROUS PRÈS DU  
BORD POUR Y PASSER LES ATTACHES (UNE CHAÎNE OU  
DU FIL DE FER). PLACEZ AU FOND DE LA  
NOIX DES MORCEAUX DE TERRE  
CUITE ET UN PEU DE CHARBON DE BOIS.  
REMPLEZ-LES DE TERRE.



**Salon de Beauté  
Marie-Antoinette**



Coiffure moderne  
convenant à votre  
personnalité.

Mme EUG. FRÉCHETTE  
46 FRONTENAC  
BERTHIERVILLE  
Tél. 200

### Pèlerinage à l'Oratoire St-Joseph

Les Chevaliers de Colomb de Berthier organisent un pèlerinage à l'Oratoire pour dimanche le 26 août prochain.

Le prix du billet est de \$2.00 et on peut s'en procurer chez MM. D. Armstrong, J.-L. Poulette, Gabriel Brissette, Lionel Aubuchon et Marcel Joly. Les Chevaliers ont bien confiance qu'un groupe imposant suivra leur drapeau.

Les pèlerins seront reçus au pied de l'Oratoire par les Autorités de l'Oratoire.

Naturellement les places sont limitées de plus en plus.

# ST-BARTHÉLEMY EN ACTIVITÉ

**UN DES NÔTRES:—**  
l'abbé Eugène Dumontier est nommé directeur de l'Action catholique

Par décision de S. E. Mgr J.-A. Papineau, M. l'abbé Eugène Dumontier, professeur au Séminaire de Joliette, a été nommé directeur de l'Action catholique diocésain, remplaçant S. E. Mgr Gérard Coderre, qui sera sacré évêque-auxiliaire de St-Jean-de-Québec le 12 septembre prochain.

M. l'abbé Eugène Dumontier est né à St-Barthélemy en 1908, et est le fils de M. et Mme Adèle Dumontier (Christiana Lincourt), tous deux décédés. Après ses études primaires chez les Clercs de St-Viateur de notre localité, il fit ses études classiques au Séminaire de Joliette et fut ordonné prêtre en 1934 par S. E. Mgr Papineau.

A notre concitoyen nos plus sincères félicitations et nos meilleurs voeux!

**QUARANTE-HEURES:—**

Les saints exercices des Quarante-Heures ont commencé le jour de l'Assomption et se termineront vendredi, le 17 août.

**DÉCÈS DE M. BARTHÉLEMY FARLEY:—**

Nous présentons nos condoléances à notre concitoyen, M. Gilles Farley, ainsi qu'à sa famille, à l'occasion du décès de M. Barthélemy Farley, de Berthier, décédé le 6 août à Montréal, à l'âge de 60 ans.

Les funérailles ont eu lieu à St-Alphonse d'Youville de Montréal le 10 courant et la dépouille mortelle a été transportée à St-Barthélemy, où un libera a été chanté.

Outre son épouse, née Laurette Boudraut, le défunt laisse dans le deuil une fille, Soeur Marie de Ste-Aimée des Anges, des SS. de Ste-Croix (Marianne), et deux fils, Gabriel et Gilles.

**TENNIS:—**

St-Barthélemy défait par Louiseville 3-2

Très belle joute de tennis, vendredi dernier le 10 août, et avec les gens les plus aimables qu'on puisse rencontrer: nous avons nommé le club de Louiseville. Même si la soirée s'est terminée par une défaite pour notre club local, nos joueurs ont perdu avec le sourire. Il est évident qu'avec un peu de pratique St-Barthélemy pourra bientôt donner du fil à retordre aux joueurs de la ville voisine. Si la température le permet, la revanche doit avoir lieu à Louiseville mercredi prochain, le 15 août.

**SIMPLE (hommes):** Gérard Carpentier vs Fred Ouellette: 6-4 pour Louiseville.

**DOUBLE (dames):** Claire et Denise Brissette vs Lucille Gagnon et Solange Bertrand: 6-3 pour St-Barthélemy.

**DOUBLE (hommes):** Dr P. Chauveau et J.-Ls Marier vs Gérard Car-

pentier et Yvon Dupuis: 8-6 pour Louiseville.

**MIXTE:** Colette Tousignant et Roger Lamy vs Claire Brissette et Fred Ouellette: 6-1 pour St-Barthélemy.

**DOUBLE (hommes):** Roger Lamy et Paul Rivard vs Dr J.-Paul Sylvestre et Bernard Brissette: 6-4 pour Louiseville.

Amicales salutations à tous les amis de là-bas!

H.M.

**PROCHAINS MARIAGES:—**

Le 20 août, mariage de Mlle Françoise Bérard, fille de M. et Mme Rodolphe Bérard, à M. Lomer Piette, fils de M. et Mme Donat Piette, de Berthierville. La bénédiction nuptiale sera donnée par le frère de la future mariée, M. l'abbé Albert Bérard, p.m.é.

Le 21 août, mariage à Montréal de Mlle Jeannine Desjardins, fille de Mme Philippe Plante, à M. Jean-Guy Dumontier, fils de M. et Mme Lucien R. Dumontier, de St-Barthélemy.

**BASE-BALL:—**

**LE "BOIS BLANC" TRIOMPHE 13-12**

Notre jeune club a été défait dimanche dernier par un point seulement à la première partie de la série éliminatoire 4 dans 7. La défaite est attribuable à un terrain un peu accidenté à St-Justin.

Nos jeunes ont quand même fait du beau travail et ont enregistré un "Home Run": c'est à Carmel Massé que revient les honneurs de cet événement, un vrai trotteur dans les 2 et 5...

C'est bien l'intention du "Saint-Barthélemy" de prendre sa revanche dimanche prochain. Donc le 19, à une heure et demie, en foule au Petit St-Jacques pour assister à un double. Deux parties de 7 manches chacune sera jouée dans l'après-midi.

Vu que St-Barthélemy a l'honneur d'être dans le détail, nous comptons sur une assistance record à ces deux joutes qui promettent d'être très mouvementées.

Au début de l'été, le champ qui a été transformé en terrain de baseball au Petit St-Jacques était destiné aux animaux.

Un jeune sportif du village s'était rendu à une pratique un dimanche avant-midi. En se préparant pour attraper la balle, cette pauvre balle arriva dans une de ces bouses... éclaboussant notre jeune joueur. Vous auriez pu remarquer la vitesse du "Home Run", pas vers les buts, mais dans la direction de la maison pour un nettoyage complet. Peut-être l'assurance couvre les dommages, on aura plus de détails en s'adressant à M. René Savoie. Maintenant, c'est un vrai terrain de baseball, très propre, le tout sur le gazon, un des mieux de la ligue.

A. Béland

**DE CI, DE ÇA.....**

**CHASSE:** Pour le district central, l'ouverture de la chasse aux canards aura lieu le 20 septembre et la fermeture est fixée le 15 novembre.

A part nos garde-chasse locaux, les agents fédéraux patrouillent déjà les Iles de Sorel et ceux qui se hasardent déjà à faire le coup de feu, même très à bonne heure le matin, s'exposent à se voir priver de leur fusil pour la balance de la saison et à payer une lourde amende. On ne regrette jamais d'avoir observé la loi. Et c'est une question de "fair-play" envers les autres chasseurs.

M. Pierre Brissette en fin de semaine à Oshawa et à Toronto, en compagnie de M. et Mme Honoré Clément et de M. et Mme Armand Demontigny (Yolande Clément).

Les pourparlers se continuent pour l'élargissement de la route qui monte à St-Joachim et de celle qui va au Nord, ainsi que pour la disparition des crochets des deux tracés de ces routes. Réellement, c'est un perfectionnement qui s'impose, car voyager en voiture à traction animale dans ces deux routes devient une quasi-impossibilité.

M. et Mme René St-Louis, M. René Michaud en excursion de pêche au Lac Raymond, au chalet de M. Chs-Aug. Michaud, en fin de semaine.

M. et Mme Ovila Frappier, M. et Mme Bertrand Allard, sont revenus d'un beau voyage en Gaspésie.

M. Célestin Massé, fils de M. et Mme Chs-Omer Massé parti le 10 août pour commencer ses cours préparatoires au génie forestier, à Amos, Abitibi.

M. et Mme Alphonse Gravel, de Montréal, Mme Vve Alphonse Bibeau, de Laurierville, Mégantic, en fin de semaine chez Mme Wilfrid Lauzon, cette dernière en villégiature chez M. Doria Ross.

Le jeune écervelé qui est passé en bicyclette, le 8 août, dans le rond de fleurs, dans le parc en avant du presbytère, peut se vanter d'avoir des instincts un peu... sadiques. Et si sa famille était au courant de cet exploit peu honorable, elle serait fort humiliée!

Mme Jacques Casaubon, Mlles Madeleine Couillard et Fleurette Dubreuil, de Montréal, en visite chez Mme Norbert Perrault.

M. et Mme Joseph-O. Jalbert, de Hartford, Conn., en visite chez M. et Mme Louis Roy, la semaine dernière.

Il en est qui s'étonnent que leurs activités ne sont pas rapportées dans le journal. Malgré toute leur bonne volonté, les correspondants ne peuvent tout connaître et tout voir. On est prié d'apporter un peu de collaboration afin de rendre la chronique locale de plus en plus intéressante.

Mme Gérard Lesage et sa fillette Mimi en visite chez Mlle Claire Brissette, mercredi dernier.

Docteur et Mme P.-Emile Bérard, M. et Mme Lupien, de Dolbeau, Lac St-Jean, en visite chez M. et Mme Napoléon Bérard, chez le Dr et Mme Pierre Chauveau et autres parents et amis de la localité.

Le Rév. Père Cléophas Dumontier, c.s.v., de Malborough, Mass., pour quelques jours chez Mme Amable Lafontaine et M. Flavien Dumontier.

M. et Mme Jos. Mercure, Mlle Hélène et M. Jacques Mercure, Mlle Lise Michaud, à Shawinigan, au commencement de la semaine chez M. et Mme Gaston Lebrun et chez M. et Mme Georges Ducharme.

Mme Wilfrid Lamarche, M. Albert Lamarche, Mlle Thérèse Brunelle, M. G. Tessier, de Woonsocket, R.I.; M. et Mme Adrien Mackay, M. Marcel Mackay, Mme Adrienne Pinaud et M. Joseph Mackay, de Sher-

brooke, en visite dernièrement chez Mme Urgel Perrault.

M. Adèle Farley, conseiller de la ville de Montréal, a reçu à dîner à Lavaltrie et à souper à Montréal, le docteur P.-E. Bérard et son épouse, de Mistassini, M. et Mme Camille Lupien, de Dolbeau, M. et Mme Pierre Chauveau M.D., de St-Barthélemy.

En visite récemment chez M. et Mme Armand Déry de l'île du Pas: Mlles Pierrette et Andrée Plante, jeunes filles de M. et Mme Bertrand Plante et aussi les invitées de M. Achille Béland dans sa famille à Louiseville dimanche dernier.

**Le coin des cultivateurs.**

**Nouvelle forme de crédit agricole dans notre province**

L'hon. Laurent Barré, député de Rouville, à l'Assemblée législative, ministre de l'Agriculture dans le cabinet de l'hon. M. Duplessis, a émis une idée nouvelle à Saint-Jean-Baptiste de Rouville, dimanche dernier.

"S'ils le veulent bien, de dire M. Barré, les cultivateurs pourront bénéficier d'une nouvelle forme de crédit agricole, cette fois sur le plan

commercial. Il s'agit d'un projet visant à la stabilité des prix agricoles, dont la responsabilité appartiendrait en partie à l'Union Catholique des Cultivateurs de la Province.

M. Barré suggéra à L'U.C.C. et à tous les cultivateurs d'entreprendre un recensement des fermes et l'étude de l'état des marchés et d'établir des barèmes qui permettraient au gouvernement provincial de prêter aux entreprises agricoles la différence entre le montant de la production totale et celui de la production écoulée, afin que les prix se stabilisent. "Nous voulons, dit-il, mettre fin à la guerre des prix qui s'avère ruineuse pour le cultivateur. Nous voulons que les prix agricoles se maintiennent tout le long de l'année."

**Mandat défini**

M. Barré a souligné que les cultivateurs devront cependant donner un mandat bien défini à l'Union Catholique des Cultivateurs. "Le gouvernement dit-il, ne s'immiscera pas dans les affaires des entreprises agricoles. Mais il est prêt à leur venir en aide."

Au moyen de croisements, on est parvenu à Surat, dans l'ouest de l'Inde, à faire pousser du coton dont les fibres sont de 15 pour cent plus longues que celles du coton ordinaire.

**— COURS PRIVÉS —**

Attention parents avisés.

Confiez vos jeunes enfants pour la prochaine année scolaire à:

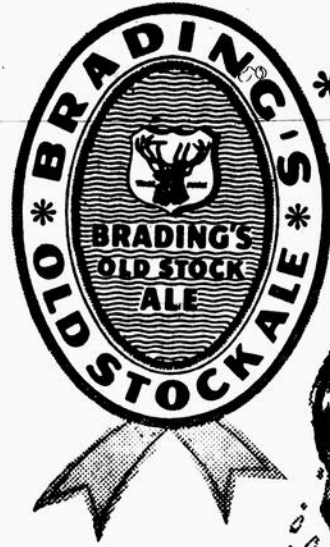
**Mme SYLVIO DUBOIS, Inst.**

61, rue Montcalm, — Tél: 161-J — BERTHIERVILLE.

1o—Cours complet de français, de la 1ère à la 7e année.  
2o—Cours de piano et de diction.

Rentrée: le 5 septembre.

**Rafraîchissez - vous avec la GAGNANTE du GRAND PRIX**

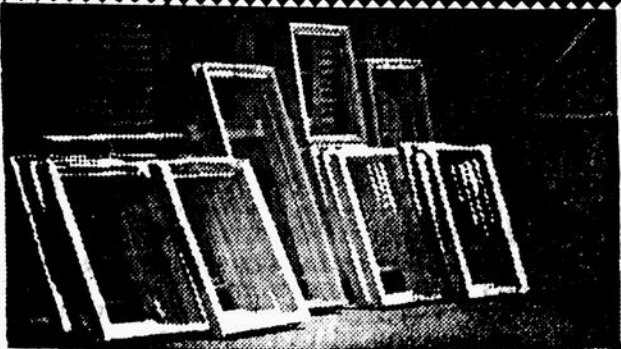


\*Jugée la MEILLEURE BIÈRE CANADIENNE à la grande Exposition 1950 de Bruxelles.\*

Jugée la MEILLEURE BIÈRE CANADIENNE par le nombre toujours croissant de ses amateurs.

SOYEZ LE JUGE—ESSAYEZ—LA AUJOURD'HUI ET VOUS VOUS ACCORDEREZ À DIRE QUE

**BRADING**  
cest la BIÈRE des BIÈRES



A votre service

**ENTREPRENEURS EN CONSTRUCTION** **MANUFACTURIERS DE PORTES et CHASSIS.**  
Vitrage des ouvertures — Armoires de cuisine.

**P. E. Bellehumeur & Fils Enrg.**

TEL: 226-J

BERTHIERVILLE

RUE ST-VIATEUR

# LA FÊTE DU TRAVAIL

LUNDI 3 SEPTEMBRE, organisée par les ouvriers



## SOUSCRIPTEURS

en date du 14 août

- Fraternité Internationale
- Ville de Berthier
- J.-T. Bennett, gérant Eddy Match
- J.-A. Laforest, Maire de la Ville
- Alfred Mousseau, Maire de la Paroisse
- Chevaliers de Colomb
- La Chambre de Commerce
- Biron Knitting Mills
- Berthier Box Lumber
- A. Richard Ltée
- J.-A. Dumont, Meubles
- Tricoterie des Frères Viens
- A. Lavallée, Hôtel du Canada



## QUI EN SERA LE PROPRIÉTAIRE?

Cette photo vous montre, dans son meilleur, l'automobile de style exclusif qui sera tirée au sort le soir de la Fête du Travail.

**PRIX DU BILLET - 35c**

Ceux qui demeurent à l'extérieur peuvent s'adresser au Courrier.

- J.-Armand Côté, Hôtel Berthier
- Garage Brissette
- Garage Mousseau
- Garage Aimé Poirier
- Coca-Cola (Lafontaine & Frères)
- Bernard Bourgeois, Imprimerie
- Camille Ducharme, Imprimerie
- Le Courrier de Berthier (Paul Poirier, rédacteur)
- Chs-Ed. Magnan, Merceries
- Ferronnerie de Berthier
- Paul Aucoin, Restaurant
- Armand Sylvestre, Avocat
- Georges Dudemaine, Machines à coudre
- Nettoyage de Luxe, Jean Roch.

Liste plus complète la semaine prochaine.

## Règlements concernant les oiseaux migrateurs, 1951

Le ministre des Ressources et du Développement économique, Ottawa, vient de publier les règlements concernant les oiseaux migrateurs, pour 1951.

Les restrictions énumérées ci-après concernant la chasse aux oiseaux migrateurs considérés comme gibier sont applicables DANS TOUT LE CANADA.

### IL EST INTERDIT DE SE SERVIR DES MOYENS SUIVANTS:

- (1) Toute arme ou tout engin de chasse autre qu'un fusil d'un calibre ne dépassant pas le numéro dix ou un arc et une flèche.
- (2) Un fusil monté sur pivot, une mitrailleuse ou une batterie.
- (3) Oiseaux vivants utilisés comme appeaux.
- (4) Lanternes.
- (5) Aéronef, canot automobile ou

bateau à voile pour la chasse proprement dite.

(6) Aéronef, canot automobile ou bateau à voile pour faire lever les oiseaux afin de les diriger vers un chasseur.

### IL EST DEFENDU DE

(1) Tirer sur les oiseaux migrateurs considérés comme gibier d'une voiture roulante ou d'une voiture automobile ou d'un véhicule quelconque auquel un animal de trait est attelé.

(2) Avoir en sa possession pour son propre usage plus d'un fusil à la fois en chassant les oiseaux migrateurs considérés comme gibier.

(3) Chasser les oiseaux migrateurs considérés comme gibier au moyen ou à l'aide d'appât ou à moins d'un demi-mille de tout endroit où des appâts sont en voie d'être placés ou ont été placés le ou après le quatorzième jour précédant le jour d'ouverture de la saison de chasse aux canards et aux oies dans ladite région.

QUICONQUE VIOLÉ quelque disposition des Règlements concernant les oiseaux migrateurs est passible d'une amende d'au moins \$10 et d'au plus \$300, ou d'un emprisonnement d'au plus six mois, ou de ces deux peines à la fois.

Outre les Règlements concernant la chasse aux oiseaux migrateurs qui sont applicables dans tout le Canada, les règlements suivants s'appliquent à la PROVINCE DE QUEBEC:

### SAISONS DE CHASSE:

(Les districts et zones mentionnés ci-après sont décrits à l'annexe A des Règlements).

CANARDS (autres que les eiders),

OIES (autres que la bernache). RÂLES, FOULQUES et POULES D'EAU: Dans le district nord, du 8 septembre au 3 novembre; dans le district central, du 20 septembre au 15 novembre; dans le district sud, du 11 octobre au 6 décembre.

BERNACHE: Dans le district nord, du 2 octobre au 1er novembre; dans le district central, du 16 octobre au 15 novembre; dans le district sud, du 13 octobre au 12 novembre.

BÉCASSINE DE WILSON: Dans le district nord, du 20 septembre au 20 octobre; dans le district central, du 20 septembre au 20 octobre; dans le district sud, du 1er novembre au 1er décembre.

BÉCASSE: Dans la zone nord pour la Bécasse, du 22 septembre au 29 octobre; dans la zone sud pour la Bécasse, du 1er octobre au 7 novembre.

CANARDS EIDERS: Dans les comtés de Rivière-du-Loup, Rimouski, Matane, Bonaventure, Gaspé-Nord, Gaspé-Sud et les îles de la Madeleine, du 8 septembre au 1er novembre; dans les comtés de Montmagny, L'Islet et Kamouraska, du 22 septembre au 15 novembre.

### SAISONS DE PROHIBITION:

Pendant toute l'année, il y a prohibition de la chasse aux Cygnes et aux Grues, à tous les oiseaux de rivage, sauf la Bécassine de Wilson et la Bécasse, et à tous les oiseaux migrateurs non considérés comme gibier, ainsi qu'aux oiseaux migrateurs non considérés comme gibier, ainsi qu'aux oiseaux migrateurs insectivores.

### LIMITE DES PRISES:

En un seul jour: Canards (à l'ex-

ception des grands becs-scie et des becs-scie à poitrine rousse), 7, dont pas plus d'un canard branchu; Oies, 5; Râles, Foulques et Poules d'eau, 25; Bécassine de Wilson, 8; Bécasse, 8.

En toute saison de chasse, Oies (Outardes, Oies bleues et Bernaches seulement), 25; Bécassine de Wilson, 50.

### POSSESSION:

Limites de possession: 14 Canards, 10 Oies, 16 Bécasses.

Il est permis d'avoir en sa possession, dans la province de Québec, des oiseaux migrateurs considérés comme gibier et licitement tués, depuis le jour où ils ont été tués jusqu'au 31 mars suivant.

### ARMES INTERDITES:

Il est interdit à toute personne de chasser les oiseaux migrateurs considérés comme gibier au moyen d'une carabine ou d'un fusil à coulisse (pump) ou à répétition dont le magasin peut contenir plus de deux cartouches.

### HEURES OU IL EST PERMIS DE TIRER

Il est interdit à toute personne de chasser les oiseaux migrateurs considérés comme gibier à partir d'une demi-heure après le coucher du soleil jusqu'à une demi-heure avant le lever du soleil le lendemain.

### AUTRES RESTRICTIONS:

Il est interdit à toute personne domiciliée à plus de 25 milles de la baie James de chasser dans la province de Québec les oiseaux migrateurs considérés comme gibier à

moins de cinq milles du rivage de la baie James depuis la limite interprovinciale de l'Ontario et du Québec jusqu'à la rive nord-ouest du ruisseau Cabbage-Willows ou depuis la rive nord de l'embouchure de la rivière Eastman jusqu'au cap Jones.

A l'école.

Le professeur: Quel est le pluriel de voleur?

L'élève: — Valises.

Le professeur: — Voyons, voyons! Qu'est-ce qui vous fait dire ça?

L'élève: — Oui, M'sieur; on dit bien: un voleur dévalise.

- Coupons
- Linge à la verge
- Bas
- Matériel à manteau et à robe
- etc., etc.



**Chez MARIANNE**  
Marianne Mandeville, Prop.  
48, Frontenac  
En face de M. Ad. Beaucage  
**BERTHIERVILLE**

Réparation de lunettes  
EXAMEN DES YEUX

**Léo-Paul TROTTIER**

OPTOMÉTRISTE ET  
OPTICIEN

1654 est, Mt-Royal. FR. 1658  
MONTREAL, Qué.

**St-Ignace**  
DE CI, DE ÇA...

Trois de nos concitoyens ont été transportés à l'hôpital Hôtel-Dieu de Sorel au cours de la semaine. Ce sont M. Jos. (Ti-Bi) Laforest qui a perdu un oeil en fendant du bois. Mlle Véronique Guévremont, appendice. M. Pierre Barthe à la suite d'un accident survenu à son travail, où il a perdu trois doigts.

M. et Mme Anatole Godin sont les heureux parents d'un fils baptisé sous le nom de Robert.

Mlle Madeleine Dalcourt de St-Grégoire de Montmorency en promenade chez M. Alvarez Valois.

**Ile Dupas**

**MARIAGE:—**

Caron-Moreau. — Samedi dernier, en l'église de St-Barthélemy fut célébré le mariage de M. Conrad Moreau, de notre paroisse avec Mlle Jeannine Caron de St-Barthélemy. Nos meilleurs vœux accompagnent les nouveaux époux!

**PELERINAGE: —**

Dimanche eut lieu le pèlerinage au Cap de la Madeleine. Un autobus rempli de pèlerins et conduit par M.

Irénée Piché se rendit à ce beau sanctuaire de Notre-Dame du Cap. Tous ces pieux pèlerins revinrent enchantés de leur magnifique voyage.

**FETE INTIME:—**

M. et Mme Gérard Deschênes organisèrent samedi dernier une fête intime en l'honneur de M. Joseph Lemire qui célébrait son anniversaire de naissance.

Après quelques heures de galeté, les parents se séparèrent laissant à M. Lemire un agréable souvenir de cette soirée.

**VA ET VIENT:—**

Mlle Jeannine Guertin de Montréal en fin de semaine chez son père et sa mère M. et Mme Albert Aubuchon.

Mlle Jeannine Latour, M. et Mme Utric Guévremont et leurs enfants chez M. et Mme Albert Latour.

Mme Germain Latour et ses filles Lucette et Diane, chez Mme Maxime Moreau.

M. Gérard Deschênes en vacances aux Iles, dans sa maison d'été.

Mme Johnny McKeeny, à Montréal pour une huitaine.

**St-Cuthbert**

**DECES:—**

Le 4 août, chez M. Louis-Gonzague Robillard est décédé M. Oscar Brizard. Les funérailles et l'inhumation eurent lieu à St-Edmond. Ces jours derniers eurent lieu les

**Mme L. AUBUCHON**  
COUTURIÈRE  
28, Ave du Collège,  
BERTHIERVILLE



7 ans d'expérience à votre service  
Robes, layettes, costumes,  
habits d'enfants,  
broderie, etc.  
Ce sera bientôt l'entrée des classes

funérailles de Mme Antonio Belhumeur. Outre son époux elle laisse deux jeunes enfants.

**BAPTEME:—**

A M. et Mme JeanGuy Morel, est née une fille baptisée Marie Suzanne Céline. Parrain et marraine: M. et Mme Cuthbert Dauphin.

**PELERINAGE:—**

Plusieurs de nos paroissiens ont fait le pèlerinage au Cap de la Madeleine dimanche dernier. Ils ont fait un bon voyage car la température était très belle ce jour-là.

**ICI ET LÀ: —**

M. David Bourgeault avait la visite de son oncle M. C. Bourgeault des Etats-Unis.

M. et Mme Georges Léonard de Montréal viennent passer la fin de semaine au chalet de M. Wilfrid Béland.

M. et Mme Philippe Robillard de Montréal, de passage chez M. Wilfrid Carpentier. Ils se sont aussi rendus au Cap de la Madeleine; madame Carpentier les accompagnait.

M. et Mme Olivier Levesque et leurs filles Denise et Pauline ainsi que leur fils Pierre, de St-Cuthbert, chez M. et Mme O. Goudreault, de St-Edmond.

**A L'HOPITAL:—**

M. Oscar Laferrrière a passé quelques jours sous traitement à l'hôpital de Sorel.

Mme Jean-Roland Bélanger est hospitalisée à l'hôpital de Joliette.

**NOUVELLE DEMEURE:—**

M. Omer Fafard est entré dans sa nouvelle demeure cette semaine. On dit qu'ils y vivront de beaux jours car tout n'est que beauté et propriété.

**ON DIT QUE**

On dit qu'il n'y a rien de mieux pour admirer les beautés de la nature qu'un beau char observatoire, et pour ce, adressez-vous à G.... c'est presque gratis, mais n'oubliez pas vos grappins car parfois le chauffeur oublie le "speedomètre".

**St-Viateur**

**CONGRES:—**

Mercredi le 8 août avait lieu à St-Paul de Joliette le congrès diocésain annuel de l'U.C.F. Un groupe de dames de notre paroisse y prenaient part et toutes furent très satisfaites de leur journée. Malgré l'inclémence de la température, nous avons entendu des choses très intéressantes, il est vraiment une grande joie pour nous de rencontrer des femmes convaincues et heureuses de leur mission de fermière et de la vocation de cultivateur de leur époux. Cette journée mémorable s'est terminée par une allocution de S. Exc. Mgr J.-A. Papineau.

Nous avons aussi des félicitations à adresser à Mlle Estelle Rousseau qui fut la gagnante d'un beau service de vaisselle offert par le cercle de St-Paul.

**DE CI, DE LA**

M. et Mme Charles A. Drainville et leurs enfants, M. et Mme Rosaire Rousseau, de passage à Montréal en fin de semaine.

M. Fernand Poirier, son épouse et ses deux fillettes Francine et Jocelyne et Mlle Gracia Leduc de Montréal, en visite à St-Viateur chez M. Philippe Legault.

M. et Mme Jean-Guy Beaucage et leurs enfants de Montréal, ont passé la fin de semaine chez leurs parents de St-Viateur.



**APPOINTEZ-NOUS**

Le gardien de votre auto

Permettez-nous d'en prendre soin en vérifiant régulièrement les pneus, l'accumulateur, le "radiateur" et le système de lubrification.

Nous vérifions tout cela GRATUITEMENT. Pour le service indispensable, nos prix sont très raisonnables. VENEZ NOUS VOIR.

**Bibeau Automobile Enrg.**

Ave du Collège Berthierville Téléphone : 50W  
Marchand autorisé General Motors.  
Camions G.M.C., Autos Chevrolet, Odsmobile

**Le temps est à L'ECONOMIE!**



**AUTOMOBILES ET CAMIONS**

- Reconditionnés
- Garantis
- Au comptant
- Au mois

**AUTOMOBILES**

Graham Paige, 1936, 4 portes  
Chrysler 1948, 4 portes  
Chevrolet 1933, 4 portes  
Plymouth 1940, sedan  
Plymouth, 1936, 2 portes

**2 CHARS NEUFS**

1 Dodge 1951, sedan  
1 Dodge 'Coronet, 9 passagers

**CAMIONS**

Jeep, "Armée", Willys  
Jeep "Armée", Dodge 1947  
Ford 1935, panel  
Ford 1938, Panel, 1/2 tonne  
Ford 1947, 3 tonnes.,  
Dodge 1951, 3/4 tonne.

**BICYCLES**

Harley Davidson 1942  
2 Whizzer 1949

**GARAGE R. BRISSETTE**

242, MONTCALM, TEL. : 227, BERTHIERVILLE, P. Q.

**C'est si facile de faire  
du thé délicieux avec les  
SACS DE THÉ  
"SALADA"**



**UNE VALEUR PRÉCIEUSE!**

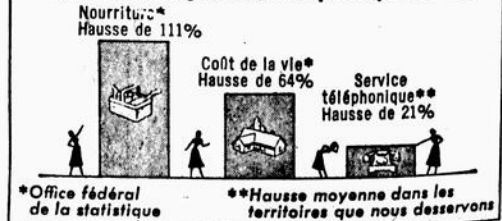
LE TÉLÉPHONE est aujourd'hui une entrée de votre budget qui représente une dépense moins importante qu'autrefois. Son coût n'a pas augmenté autant que celui de la plupart des autres articles.

Sous un autre rapport, le téléphone représente également une plus grande valeur que jamais auparavant. Vous pouvez maintenant atteindre deux fois plus de gens qu'il y a dix ans, et de nouveaux appareils sont raccordés tous les jours.

Si vous n'avez pas encore le téléphone, soyez assuré que nous nous efforçons actuellement d'être en mesure de vous fournir le service téléphonique le plus tôt possible, selon le rang que vous occupez sur notre liste.

**Courtois et efficace, le service téléphonique est l'une des meilleures aubaines qu'on puisse trouver de nos jours.**

Comparez ces augmentations de prix depuis 10 ans



LA COMPAGNIE DE  
TÉLÉPHONE BELL DU CANADA

# NOTRE AQUEDUC...

(suite de la première page)

employés prennent des échantillons et font eux-mêmes des "tests" élémentaires selon une formule établie par le Ministère. Cela leur permet d'équilibrer à l'instant et avec beaucoup de précision le système de purification, selon que l'eau change à l'entrée, ou pour d'autres raisons.

## DE PLUS,

comme d'habitude, quatre échantillons d'eau pris à divers endroits de la ville, sont expédiés à tous les 24 heures au Ministère de la Santé à Montréal.

Là, on procède à une analyse beaucoup plus élaborée. La limpidité, la neutralité, l'absence de bactéries dangereuses etc., sont l'objet d'une attention scientifique. En cas de découverte de danger d'infection, notre aqueduc serait fermée dans l'espace de 5 minutes.

Présentement notre eau est considérée par les autorités provinciales, **comme une des meilleures eaux** des villages ou villes de la Province.

Les filtres sont lavés et brossés à tous les mois au lieu de tous les trois mois comme autrefois.

## SANS QUE LES CONSOMMATEURS

ne s'en aperçoivent trop, toute la tuyauterie et quelques pompes de l'aqueduc ont été remplacées par du neuf, il y a quelque temps. La prise d'eau "home-made" a été remplacée par un appareil moderne en cuivre, et recommandé par les autorités. Cette nouvelle prise permet une certaine purification dès l'entrée.

Environ \$5,000 ont été investis dans ces améliorations. Le danger d'un arrêt général ou d'une catastrophe a été ainsi éliminé.

## LE PRESIDENT

du Comité d'aqueduc nous explique ensuite que dans les cas d'incendie, il ne sera plus nécessaire de pomper directement du fleuve. La nouvelle méthode de maintenir les réserves d'eau permet de fournir les pompes à incendie pendant 5 ou six heures. Si l'incendie dure plus longtemps, des précautions auront été prises et l'eau perdra peut-être un peu de sa neutralité mais ne sera absolument pas dommageable.

## NOTRE SYSTEMÉ

de filtration a une capacité théorique de 300,000 gallons par jour d'eau parfaitement filtrée. Présentement nous consommons en moyenne 240,000 gallons par jour. Les récentes améliorations ont été faites en prévision de l'addition d'un autre filtre quand le besoin s'en fera sentir.

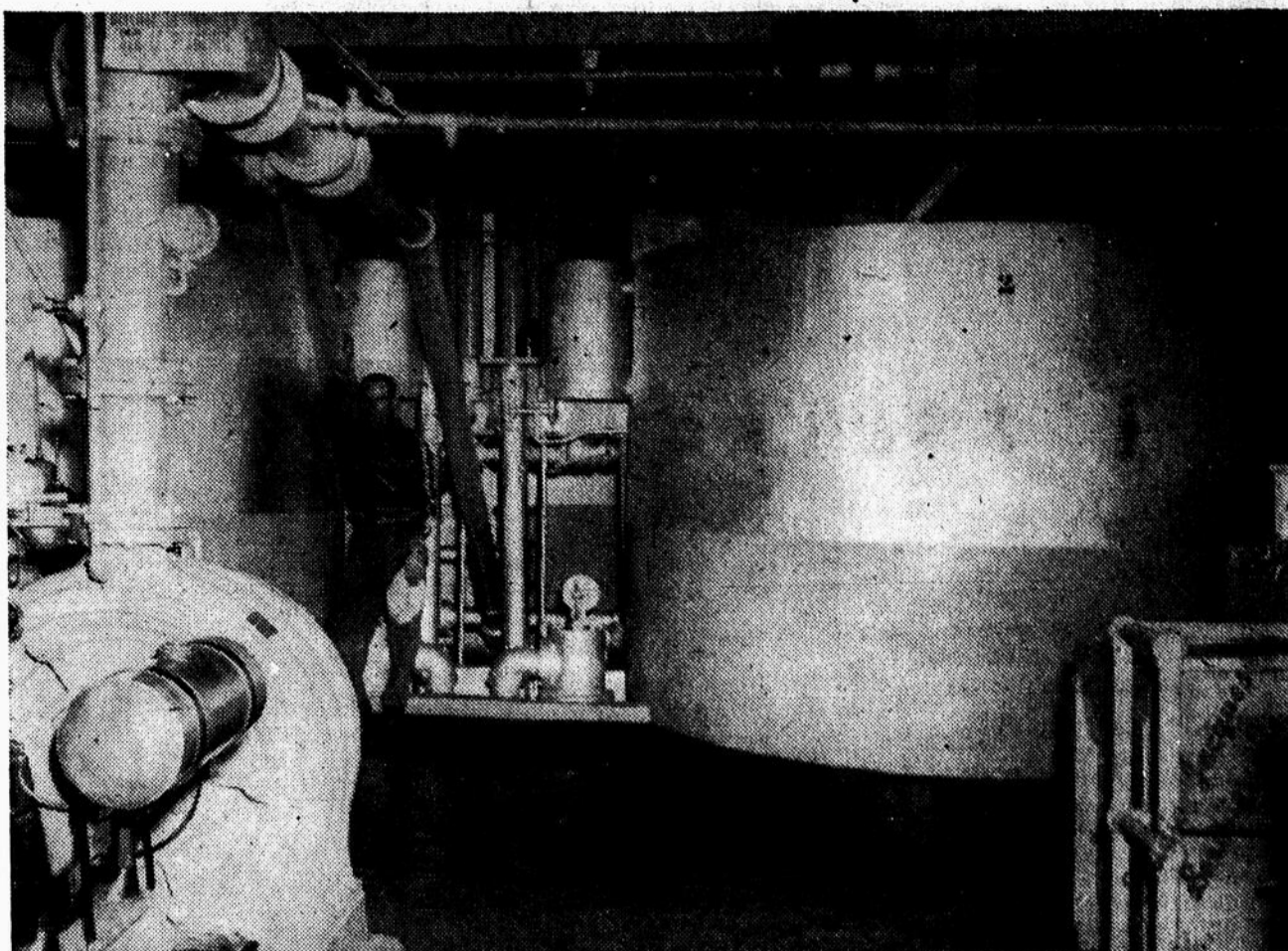
Il semble assuré qu'avant 1952 nous aurons un système de fluoration de l'eau qui s'ajoutera aux autres traitements. La fluoration permet de conserver l'eau sans danger encore plus longtemps et prévient la carie dentaire dans une proportion de 60% d'après les preuves faites aux Etats-Unis.

## EN TOUTE VERITE,

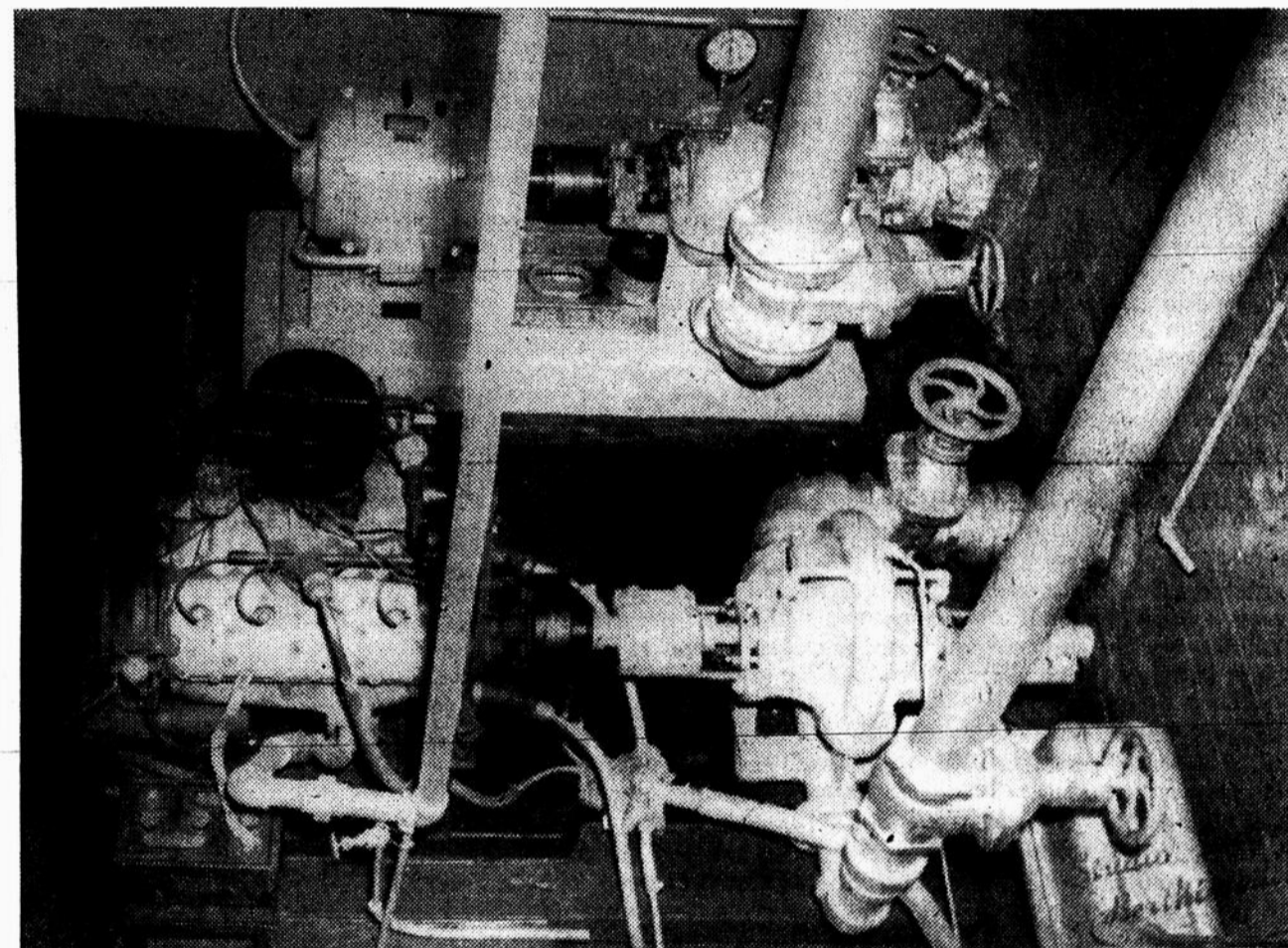
le travail qui se fait 24 heures par jour à l'aqueduc nous semble très important. Ceux qui en sont responsables détiennent la santé de notre population, jusqu'à un certain point.

Il nous a fait plaisir de constater les progrès accomplis pour fournir de la meilleure eau et protéger la santé publique et il est de notre devoir d'encourager et féliciter ceux qui se dévouent à la tâche de nous fournir de l'eau de première qualité à tous les instants de l'année.

P. POIRIER



Cette photo nous montre les deux réservoirs-filtres et au centre les contrôles.



Au fond, la pompe électrique qui tire l'eau du fleuve. En avant, la pompe d'urgence, mue par un moteur à gasoline, qui peut remplacer l'autre quand l'électricité manque.

## La chaleur, ennemie des moteurs!



Évitez des ennuis par une vérification en 7 points

Nos mécaniciens formés à l'usine

- 1.—vérifient et rincent le radiateur.
- 2.—vérifient la pompe à eau.
- 3.—ajustent la courroie du ventilateur.
- 4.—inspectent tous les raccords des tuyaux de caoutchouc.
- 5.—vérifient le bloc moteur en recherchant les fuites.
- 6.—nettoient à fond l'extérieur de la coiffe du radiateur.
- 7.—font un essai sur route pour vérifier l'efficacité du système de refroidissement.

DES AUJOURD'HUI PRENEZ RENDEZ-VOUS : Tél. 132

**Garage Brissette**

BERTHIERVILLE, P. Q.

Vendeur autorisé  
**DODGE & DESOTO**

## Billet du jeudi

Comme chaque année, plusieurs nouveaux professionnels qu'un certificat lance dans la vie active, ouvriront un bureau et se mettront à leur compte. Ces obligations administratives d'une entreprise d'autant moins solide du fait qu'elle débute, charge de responsabilité bien lourdes un commençant qui manque totalement d'expérience et qui, même s'il fut excellent élève, excellent théoricien, n'est pas nécessairement pour cela homme d'affaires et organisateur. Et lorsqu'à ces déficiences, il joint encore une absence de psychologie qui lui fait perdre autant de clients qu'il en attire, son ciel est loin d'être serin . . .

J'ai une amie dans la quarantaine, qui prenait l'autre jour la décision d'encourager un jeune dentiste nouvellement reçu, et qui a escompté sur la clientèle pour rencontrer les paiements d'une installation qui l'a considérablement endetté. Ce jeune homme, le neveu d'une cousine qui avait vanté ses capacités, son habileté, son savoir-faire, reçut sa nouvelle cliente

avec une gaucherie assez accusée, la fit asseoir sur la chaise et, plongeant le regard dans cette antichambre rouge et domée que la nature a pourvu d'une clôture d'email blanc, il s'est exclamé: "Eh ben la petite dame, il ne vous en reste plus trop de dents à soigner!"

Mon amie concède qu'il y a, en effet, plusieurs brèches. Elle a eu plusieurs enfants, et si je ne me trompe, elle doit avoir quarante-cinq ans bien sonnés, mais elle est encore fière des dents qu'elle a pu conserver et qui sont bien les siennes. "Quand vous aurez mon âge jeune homme, lui a-t-elle répondu, vous n'en aurez peut-être plus du tout à vous faire réparer, et vous mâcherez probablement avec l'appareil d'un de vos confrères". Et dare-dare, elle a quitté ce débutant peu psychologue, pour retourner chez son ancien dentiste qui ménage ses susceptibilités, qui lui fait la conversation, et qui s'arrange toujours à chaque visite pour rendre convainquant ce témoignage d'admiration: "Vous savez, des femmes qui, à votre âge, ont des dents comme les vôtres, cela ne court pas la rue . . . il faut venir me voir plus souvent pour que

nous n'en perdions pas une seule!"

Car, qu'il le veuille ou non, un professionnel fait des affaires. Il lui faut donc une clientèle dont les bonnes grâces ne se forcent pas; elle est aussi sensible à la flatterie, aux égards qu'on a pour elle, qu'aux qualifications de la personne avec laquelle elle transige. Si les jeunes qui se lancent dans une carrière professionnelle pouvaient le comprendre, leurs débuts en seraient considérablement facilités.

Simonne GELINAS

Pour vos travaux de construction

voyez

**Germain St-Martin**

Tél.: 320-J, Ave. du Collège

BERTHIERVILLE, P. Q.

## ST-BARTHELEMY MISSIONNAIRE



J.-Ls Dumaine, p.m.é.

M. l'abbé Jean-Louis Dumaine est le fils de Monsieur et Madame Raoul Dumaine; il entra au Séminaire de Pont-Viau en 1944. Ordonné le 29 juin 1948, il demeura encore un an à Pont-Viau pour continuer ses études théologiques. Ses Supérieurs l'envoyèrent ensuite à Moncton où il fut professeur pendant 2 ans à l'Externat classique. Une nouvelle nomination le destina à la Mission du Japon. L'abbé Dumaine, p.m.é. partira de Dorval le 31 août prochain pour Tokyo où il séjournera deux années pour étudier la langue japonaise avant de se vouer directement à l'Apostolat auprès des âmes.



Albert Bérard, p.m.é.

M. l'abbé Albert Bérard est le fils de Monsieur et Madame Rodolphe Bérard. Après avoir poursuivi ses études secondaires au Séminaire de Joliette, l'abbé Bérard entra au Séminaire des Missions-Etrangères à Pont-Viau en septembre 1946; l'an dernier, le 29 juin 1950, il recevait l'onction Sacerdotale. Après une année d'études théologiques, ses Supérieurs le nommèrent pour les Missions du Japon.

En septembre prochain, le jeune Missionnaire quittera Montréal à destination de San Francisco où il prendra le bateau le 18 septembre pour se rendre à Tokyo au Japon.

La paroisse de St-Barthélemy, si riche en vocations sacerdotales s'honore de voir deux de ses enfants, prêtres des Missions-Etrangères, partir bientôt pour les missions lointaines du Japon. Signalons aussi le départ en septembre prochain d'un autre enfant de la paroisse, le Père Viateur Lafontaine, père blanc, qui ira parfaire des Etudes Supérieures à Rome avant d'atteindre son futur champ de Mission, en Ouganda, Afrique.

Ces jeunes missionnaires vont donc faire le sacrifice de leurs affections les plus chères pour se dévouer complètement au service du Maître. C'est un témoignage émouvant qui prouve que des jeunes de chez-nous sont encore capables du plus pur héroïsme. Dieu se plaît en effet à choisir dans nos belles familles chrétiennes, ces âmes d'élite destinées à aller enseigner la Voie, la Vérité et la Vie en un monde jouisseur et païen, en un monde vicié et corrompu, un monde voué à l'esclavage du démon.

A ces soldats de la Bonne Nouvelle qui vont braver toutes les tempêtes en nous donnant l'exemple d'un dévouement sans borne pour le Christ et les âmes, nous rendons l'hommage de toute notre admiration et nous les remercions de jeter sur leur famille, sur notre paroisse et notre pays, le bel éclat spirituel d'une gloire immortelle.

Que le Christ nous fasse encore l'honneur de choisir parmi nos étudiants et nos enfants de nombreuses vocations sacerdotales et missionnaires, car la moisson est grande, mais hélas les ouvriers sont toujours trop peu nombreux...

Nous, de l'arrière-garde, promettons à ces futurs partants l'assurance de nos prières, de nos sacrifices et de notre secours dans leur tâche apostolique. Là-bas, ces Apôtres du Christ convertiront plus d'âmes et feront plus de bien dans la mesure où nous serons là pour les aider et les encourager.

Fructueux Apostolat, et que Jésus-Missionnaire les protège!

## LES JEUNES FILLES ET L'USINE

Des enquêtes prouvent que nombre de jeunes filles de 15, 16 et 17 ans quittent la campagne pour gagner le salaire hebdomadaire à l'usine. L'ouvrage terminé, la journée épuisée, le soir descendu, la jeune ouvrière désire connaître une détente sereine qui lui est permise, d'ailleurs. Mais dès qu'elle ouvre la porte, qu'elle saute sur le trottoir, devant elle s'alignent

les néons qui fascinent. Une rencontre et c'est le club, la musique, la danse, la boisson. Le retour est tardif, épuisant. On assiste à la dégradation générale d'une jeunesse désorientée qui perd ses principes, les enseignements de la mère et oublie la voie droite pour s'abandonner à des faiblesses regrettables.

"La Revue de Granby".

Téléphone: 261-W



Pour vos constructions nouvelles ou existantes, nos prix sont les plus bas.

CONSULTEZ:

**YVON CHAMPOUX**

Entrepreneur en électricité

Vente et service.

Laveuses, Poêles, Réfrigérateurs, Fixtures assorties.

29 de Laval

BERTHIERVILLE

## Chez Monsieur Napoléon Beaulac

La famille Napoléon Beaulac a reçu lundi dernier de la visite passablement rare. Une vingtaine d'étudiants en Théologie et Frères de la Congrégation des Servites de Marie sont arrêtés saluer la famille d'un des leurs. On sait que le fils de M. et Mme N. Beaulac, Gilles, sera ordonné prêtre en février prochain. Avec ses confrères, en excursion de vacances, il a passé quelques heures à Berthier.

Le Père-Maître Grégoire St-Germain dirigeait le groupe. Les Servites de Marie, encore peu connus dans la région, bien que la communauté existe

depuis au-delà de 100 ans, consacrent leur temps à l'expansion du culte de Marie.

Ces distingués visiteurs que nous avons eu l'occasion de rencontrer, nous ont laissé une très agréable impression.



Cette photo fut prise lors de la visite d'une vingtaine de Servites de Marie chez M. et Mme Nap. Beaulac. M. Gilles Beaulac, Servite de Marie est le fils de M. Beaulac.

(PHOTO: "STUDIO JACQUES")

D'UNE ONDE A L'AUTRE  
Ici CJSO Sorel

DES ACTIVITES-RECORDS PREVUES POUR LA GRANDE SAISON

Une fois les vacances terminées, l'équipe de production réunie pour de bon, un renouveau sensationnel s'opérera dans la programmation de votre poste régional. Les préparatifs vont d'ailleurs bon train et de nouvelles tranches-horaires ont déjà pris l'affiche: *Les succès de l'heure*, un "hit parade" d'outre quarante-cinquième, tous les mercredis soirs à 8.30 h., avec le spécialiste de la chanson américaine: *Joseph Péloquin*; *Les plus beaux disques*, une revue d'opérettes à succès, tous les mardis soirs à 8.30 h. Molson's et les "Associés de la radio française du Québec" emboîtent aussi le pas en remplaçant, dès lundi le 20, la voix d'Oswald par celle d'Albert Duquesne dans une série de dramatisations de contes de chez-nous. Voilà pour le moment. Ajoutons qu'à l'automne, les émissions qui connurent l'hiver dernier la faveur populaire renaitront, plus vigoureuses que jamais. On signale de plus l'apparition sur nos ondes des célèbres "Mémoires du Docteur Lambert" en date du jeudi soir, 11 octobre, 8 h. et, par la suite, tous les jeudis soirs à la même heure. *Bonjour voisins* retrouvera probablement sa place à l'horaire du matin; L'Hebdo 1320, à celui du soir. Le Club Musical fait présentement l'objet d'études sérieuses et des projets formidables sont ébauchés. *Studio "C"* Appelle perdra probablement son nom et un peu de sa formule mais reprendra quand même ses activités 4 fois la semaine à 6 heures 10. CJSO étant d'abord et avant tout au service du public, les commentaires des auditeurs seront reçus avec beaucoup de plaisir. CJSO, Sorel, 1000 watts, 1320 kilocycles, est de plus en plus le poste à écouter 16 heures par jour.

LE PAPE EN VACANCES  
POUR TROIS SEMAINES

Le Pape prendra trois semaines de vacances à partir du 13 août, date à laquelle toutes les audiences ordinaires, dites de "Tabella" sont suspendues jusqu'à la mi-octobre. Néanmoins, les audiences collectives du mercredi qui depuis cette semaine se tiennent, le soir, dans la cour de la villa papale de Castelgandolfo ont été maintenues, contrairement à la coutume.

L'année dernière, toutes les audiences avaient été suspendues sans distinction, pendant deux semaines après le 13 août. Dans l'entourage du

Souverain Pontife on se félicite de l'excellent état de santé de Pie XII qui, dans sa résidence de Castelgandolfo, se remet visiblement des fatigues de sa lourde charge et du surcroît de travail que lui'avait causé l'Année sainte.

C'est Abel Tasman qui, en 1642, a découvert la côte occidentale de la Nouvelle-Zélande.

DIRECTEMENT DE LA  
MANUFACTURE  
BLOCS de ciment

4, 6 ou 8 x 8 x 16

unis ou bossés

- Pour ● Construction
- Cheminées
- Perron
- Galerie

## TUYAUX de ciment

Armés ou vibrés

- Pour ● Ponceaux
- Egouts
- Puits
- Puitsards
- Drainage

AUSSI:

AUGES, URNES, etc.

P. L. Casaubon  
Enrg.

Ste-Élisabeth, Tél. : 766 W 18



**SPEED-WALL**

semi-lustré

Une peinture murale à l'huile qui vous assurera ce fini lustré que vous admirez sur les plus belles gravures. Sa pellicule dure et adhésive peut être lavée très souvent sans s'endommager; et pourtant le fini semi-lustré absorbe les reflets de lumière. Excellent pour chaque pièce; idéal pour la cuisine. Donne des teintes nuancées aux boiseries, meubles, etc. Couleurs variées qui permettent une gamme illimitée d'effets décoratifs.



V. Lavallée

Av. du Collège — Tél: 240-W

BERTHIERVILLE

**1<sup>o</sup> REPARATION DE  
17 MARQUES  
DE MACHINES A COUDRE**

**- OUVRAGE GARANTI -**

**2<sup>o</sup> MACHINES A COUDRE USAGEES  
EN TRÈS BONNES CONDITIONS**

**3<sup>o</sup> MACHINES À COUDRE  
NEW - WILLIAMS**

- Modèle ZIG - ZAG: Broderie, Boutonnieres, Boutons, Points invisibles.
- ” ROTARY: Coud dans les deux directions — Ultra-rapide
- ” ORDINAIRE: Sur meuble de votre choix



**D. G. DUDEMAINE**

**8 JACQUES-CARTIER, BERTHIERVILLE, TEL.: 111-J**



# Le COIN des ENFANTS

Par Tante HELENE

## NOS FRERES LES ANIMAUX . . .

Saint François d'Assise avait coutume d'appeler ainsi les animaux du qualificatif de "Frères". Il voulait entendre par là que les créatures inférieures ont elles aussi une mission à remplir, dans ce monde: celle de rendre gloire au Créateur de toutes choses et d'être utile à l'homme pour qui ils ont été faits.

Comment peut-on être cruel pour les animaux, quand on se rappelle cela? Et pourtant, on doit bien l'avouer, combien y en a-t-il de jeunes qui maltraitent, martyrisent les animaux, simplement pour le plaisir de les voir souffrir! Et on doit l'admettre encore, c'est là le défaut surtout des petits garçons. Veulent-ils prouver par là qu'ils sont un peu des "hommes"? En vérité, c'est une bien vilaine façon de le faire! Les chats, les chiens, les oiseaux, ont droit à la vie; les tuer, les mettre cruellement au supplice, détruire les nids d'oiseaux, en briser les oeufs, non, cela n'est pas humain. Loin de là! Songez un instant à l'utilité de ces animaux: les chats détruisent les souris et autres vermines; les oiseaux font la guerre aux insectes nuisibles; ils rendent donc d'éminents services. Ils sont un bienfait; laissons-les donc vivre!

## AVEZ-VOUS BONNE MEMOIRE?

Sur deux colonnes différentes se trouvent des noms qui doivent être groupés deux à deux. Ces noms vous sont connus; il vous sera sans doute facile d'arriver à un bon résultat et de constater si vous avez bonne mémoire.

- |                          |                             |
|--------------------------|-----------------------------|
| 1—Saint Louis            | 1—Ruth                      |
| 2—Madeleine de Verchères | 2—Pauline                   |
| 3—Napoléon Bonaparte     | 3—Don José                  |
| 4—Booz                   | 4—Goliath                   |
| 5—Sainte Geneviève       | 5—Junon                     |
| 6—Polyeucte              | 6—Blanche de Castille       |
| 7—Jupiter                | 7—Le seigneur de La Pérade. |
| 8—Carmen                 | 8—Josephine de Beauharnais. |
| 9—David                  | 9—Faust.                    |
| 10—Marguerite            | 10—Attila.                  |

Réponses: 1-6, 2-7, 3-8, 4-1, 5-10, 6-2, 7-5, 8-3, 9-4, 10-9.

## RIONS UN PEU



En classe.  
Le Maître. — Elève Toto, de quel genre est le mot légume?  
Toto. — Si c'est un chou, il est masculin; si c'est une carotte, il est féminin.  
—O—  
Le Maître. — Qu'est-ce qui distingue une île d'une autre terre?  
L'écuyer. — Je ne sais pas, Monsieur.  
Le Maître. — Voyons, pourriez-vous aller d'ici en Angleterre en auto.  
L'élève. — Non m'sieur.  
Le maître. — Pourquoi?  
L'élève. — Parce que je n'ai pas d'auto. M'sieur.  
—O—

## PLUS VITE QUE LE SON!



— C'est une auto fameuse, mon ami! Elle voyage plus vite que le son: ainsi, j'ai l'avantage de ne pas pouvoir entendre un seul mot de ce que ma femme me dit!

## ENCYCLOPEDIE —

Q.—Qu'est-ce qu'un minaret?  
R.—On appelle minaret la tour d'une mosquée du haut de laquelle, chez les Turcs, le muzzin appelle le peuple à la prière.  
Q.—Quelle est la différence entre un dièze et un bémol?  
R.—Le dièze élève d'un demi-ton la note près de laquelle il est placé; le bémol l'abaisse d'un demi-ton.  
Q.—Où est située la Laponie?  
R.—Au nord des pays scandinaves: Suède, Norvège, Finlande.  
Q.—Quand et où fut formé le corps des zouaves?  
R.—En Algérie, en 1831.  
Q.—Comment appelle-t-on la femelle et les petits du sanglier?  
R.—La femelle se nomme laie et ses petits: marcassins.  
Q.—Comment appelle-t-on les habitants de Saint-Hyacinthe?  
R.—Les "Mascoutains".  
Q.—Quel nom porte le temple chinois?  
R.—Une pagode.

## MOT D'ORDRE



Il importe que vous vous nourrissiez bien, en tout temps. Profitez de l'été pour manger beaucoup de fruits et de légumes: ils sont une source de vitalité!

## M. F. Hanley et le coût de la vie

Le prix des vivres est maintenant hors de la portée des Canadiens gagnant de petits gages et même des salaires moyens, a déclaré le commissaire Frank Hanley, député de Ste-Anne à l'Assemblée législative, dans une lettre qu'il fait tenir au ministre de la santé nationale et du bien-être, l'hon. Paul Martin.

Selon M. Hanley, nous nous vantons que notre pays, tout comme les Etats-Unis, jouit des plus hauts standards de vie dans le monde civilisé, mais il semble que nous nous éloignons rapidement de cette situation enviable. Le salaire réel que le travailleur apporte à la maison, dit-il, n'est pas ce qu'indique son enveloppe de paie, et l'argent dont il peut disposer ne suffit plus à l'achat des vivres indispensables.

"J'ai fait une enquête personnelle dans des établissements de détails, dit M. Hanley, et j'ai constaté que le prix des vivres de base ordinaires, comme le pain, le lait, les oeufs, le beurre, le poisson, la viande, les fruits et les légumes avaient atteint le point où, même avec la plus stricte économie, il est à peine possible, même pour une famille moyenne, de vivre adéquatement."

Ayant affirmé que nous ne pouvons, en face des faits, dire que nous vivons une période de prospérité, M. Hanley précise qu'il ne suggère aucun remède, cela étant du domaine fédéral. "Mais je vous signale, monsieur, qu'à moins que l'on fasse quelque chose d'efficace, et bientôt, nous aurons à déplorer les terribles effets de la malnutrition générale dans une ère de soi-disant civilisation, de prétendue prospérité et d'abondance surestimée," dit-il.

## L'activité féminine

Mlle Léona M. Clément vient de rentrer de Paris, en remportant un diplôme à triple mention, de l'Ecole Guerre-Lavigne; elle a subi avec succès les examens de coupeuse (dessinatrice), artiste de haute-couture et modéliste. Mlle Clément, qui enseigne à l'Ecole de coupe Cotonnoir-Caponi, de Montréal, est la première Canadienne-française à décrocher ce diplôme.

—O—  
Pierrette Ménard, présidente des clubs 4-H, a cédé son poste à Mlle H. Arneneault, lors de la dernière réunion des clubs, en l'Hôtel Mont-Royal, ces jours derniers. Dans son discours d'adieu, elle a annoncé son prochain mariage. Pierrette n'a pas

vingt ans . . . —O—  
Une femme plombier! Ne retrouve-t-on pas des représentantes du beau sexe dans tous les métiers, de nos jours? Mlle Lillian-Anne Baumbach, 21 ans, de la Virginie, E.-U. a une bonne clientèle et remplit consciencieusement son travail, à la satisfaction de ses employeurs. Elle doit se marier, en septembre, à un mécanicien d'automobile; mais elle entend continuer à exercer son métier après son mariage.

—O—  
On vient de rendre public l'itinéraire que la Princesse Elisabeth et du duc d'Edimbourg suivront, lors de leur visite au pays, en octobre prochain. Le voyage débutera à Québec, par l'arrivée du couple princier sur l'Empress of Canada, pour se terminer à Saint-Jean, Terre-Neuve, au départ vers l'Angleterre. La durée du séjour sera de 32 jours et comprendra la visite de chacune des dix capitales canadiennes, et, entr'autres, un séjour à Montréal et dans les Laurentides.

—O—  
La "reine du Festival de Grande-Bretagne" est actuellement en visite

au pays. Mlle Judy Breen, âgée de 20 ans, a été choisie comme étant le prototype de la jeune anglaise; elle est dactylo, et retournera à son poste après une tournée de huit semaines qui la conduira autour du monde. Au son passage à Montréal, elle a déclaré: "Il me semble que je rêve. Je suis reçue partout en princesse".

—O—  
On a célébré, la semaine dernière le 51e anniversaire de naissance de la reine Elisabeth. Elle a passé une journée calme dans le château de Balmoral, en Ecosse, son pays d'origine.

Les occupations de la reine ne laissent pas beaucoup de loisirs; elle trouve pourtant le temps de faire de la pâtisserie à la cuisine, pour le thé. Elle aime jouer à la canasta et regarder la télévision. Une maquilleuse lui donne des soins hebdomadaires; la reine se farde très peu. Sa garde-robe est forcément fournie: elle achète 20 paires de souliers par an.

Sa fille, la princesse Elisabeth trouve qu'elle gâte trop ses petits-fils, le prince Charles et la princesse Anne. La reine conserve toujours les qualités qui ont valu sa popularité: sa douceur et son humanité.

## R. A. Gervais

Horloger-Bijoutier

111, De Frontenac

(voisin du Bureau de Poste)

BERTHIERVILLE



Très vaste assortiment de bijoux et de cadeaux pour toute circonstance



Qualité et Satisfaction



Ne dites pas bière  
dites: **DOW**  
La bière par excellence!

Pour vos réparations de radios et accessoires électriques,

— Voyez —

**LA MAISON GERVAIS ENRG.**

G.-E. Gervais, prop.

AGENT DE "PHILCO" et "PHILIPS"

MARCHAND GENERAL

Tél: 279 — 18 Iberville — BERTHIERVILLE, P. Q.

# ACTIVITÉS



## DE NOS SPORTIFS

SOYONS COURAGEUX, NOUS SERONS VICTORIEUX

### L'ILE DUPAS FRAPPE UN NOEUD

Lors de leur rencontre avec le St-Ignace dimanche dernier, l'île Dupas a passé les heures les plus sombres de son histoire apparemment. Il est bien rarement arrivé à ce club de perdre au score de 12 à 6.

Il est vrai que ce club était privé de son receveur régulier, mais Pelletier, gardien de buts, n'a pas trop mal gardé le home.

A quoi faut-il attribuer la malchance? Seize coups sûrs furent cotés contre Larochelle et 19 contre Lagacé, ce qui prouverait qu'il ne faut pas se faire de bile avec ces supposés rudes cogneurs de St-Ignace; l'île Dupas en a de meilleurs. Ce seraient les erreurs de l'île Dupas qui seraient les causes principales.

St-Ignace a joué une de ses bonnes parties grâce au jeu d'ensemble dont ils ont le secret, et malgré le mauvais exemple de chialage que donne le coach.

St-Ignace est excessivement confiant dans les parties éliminatoires qui commencent. Ses succès obtenus au cours de la saison, le championnat lui lui donnent droit à de grandes espérances. Mais attendons la fin.

Les prix de présence donnés par l'Hôtel Manoir, l'Hôtel Berthier et l'Épicerie Goulet ont été tirés au sort.

DETAILS DE LA RENCONTRE

ILE DUPAS: —

	AB	PTS	CS	SO
J. Sylvestre, c. d.	2	0	1	1
Guévremont, c. g.	3	1	1	1
Chevalier, 1-b.	5	0	3	0
Cardin, c. c.	5	1	2	1
Pelletier, r.	5	0	3	0
Dandonneau, 3-b.	5	0	2	0
Moreau, c. d.	4	0	0	0
Dandonneau, a. c.	4	2	2	0
Courchesne, 2-b.	4	1	3	0
Larochelle, l.	4	1	2	1
	41	6	19	4

ST-IGNACE: —

	AB	PTS	CS	SO
Cournoyer, c. d.	4	0	0	0
Gurtin, 2-b.	5	2	2	1
Latour M., c. g.	5	3	4	1
Latour C., a. c.	5	1	1	0
J. Desrochers, r.	5	2	1	1
Y. Beaucage, 1-b.	5	1	2	2
L. Laforest, 3-b.	4	1	2	0
St-Martin, 3-b.	4	1	3	0
Lagacé, l.	4	1	1	1
	35	12	16	6

### LE JEU DE FER



Nous avons des nouveaux Champions: ce sont: MM. R. Lessard et Lionel Aubuchon. Ces deux vainqueurs sont sortis victorieux d'un tournoi formidable qui eut lieu lundi

soir dernier au milieu d'une assistance record. Il paraîtrait qu'une sorcelle peut donner des leçons même aux hôteliers.

Au cours de ces rencontres nous n'avons pas vu M. Adrien Ducharme, parce que paraît-il, son bras est encore bien malade.

DETAIL DES MATCH

G. Sâgala 0 — Lucien Aubuchon 2  
 J.-M. Drainville vs Chs.-A. Lessard  
 R. Asselin 1 — R. Lessard 2  
 A. Lemire vs Lionel Aubuchon  
 R. Parent 1, — R. Carpentier 2  
 G. Champagne vs A. Champagne.

### — DÉFI DE \$50.00 —

Le club St-Ignace lance un défi de \$50.00 contre un All-Star des trois autres clubs de la Ligue. La partie devra être jouée sur le terrain de St-Ignace. La date est laissée à la discrétion des adversaires.

Pour plus amples renseignements, veuillez vous adresser à Jacques Desrochers, St-Ignace.



# BASE BALL



ÉLIMINATOIRE: — DIMANCHE 19 AOÛT

COCA-COLA VS ST-IGNACE  
 ST-VIATEUR VS ILE DUPAS

# ALLONS AUX ÉLIMINATOIRES MAINTENANT

Toutes les parties régulières de la Ligue se sont terminées dimanche dernier. La position des clubs reste la même: St-Ignace, l'île Dupas, Berthier et St-Viateur.

Nous assisterons donc à une transformation du baseball dimanche prochain. Il s'agit maintenant de gagner la coupe. D'après les amateurs d'expérience, les parties de détail sont bien différentes aux parties régulières, et des surprises extraordinaires sont susceptibles de se produire.

Nous savons que les parties de détail sont 2 dans 3. Que les deux clubs gagnants de la semi-finale détailleront ensuite ensemble encore 2 dans 3. C'est là que nous pourrions voir peut-être une montagne accoucher une souris ou un éléphant sortir d'une puce!

## ST-VIATEUR A BESOIN

## D'UNE BATTERIE NEUVE

La partie de dimanche dernier entre St-Viateur et Berthier n'a pas offert un spectacle très encourageant pour les spectateurs.

On peut dire que la partie s'est maintenue 0 à 0 jusqu'à la 6ième manche environ. Jusque là nous avons vu du beau jeu, sans erreur remarquable. Mais quand le lanceur Dumontier a donné sa place à M. Mondor, ce fut un désastre. A un moment donné les frappeurs du Berthier cherchaient plus à éviter de se faire frapper qu'à frapper la balle, et il y a eu plusieurs buts sur balles. Le pointage a monté dans deux manches à 10 à 1.

La direction du St-Viateur a tenté d'améliorer sa batterie en engageant un receveur de Sorel. Ce dernier, malheureusement, ne s'est pas montré à la partie. Ils ont alors emprunté un receveur du Cockshutt, A. Chaput, qui, à notre point de vue, a bien joué. Le lanceur Dumontier a un bon caractère, il lance très bien, mais il manquerait d'endurance. Le St-Viateur a été malchanceux dans le choix de son lanceur de relève. Ce ne fut sûrement pas un mont d'or pour le club visiteur.

Espérons que St-Viateur pourra s'entendre avec la Ligue si nécessaire afin d'être en mesure d'affronter le détail.

La première balle a été lancée par M. Jacques, de Donnacona, le père de Gilles (Fuller). MM. Jacques et l'échevin Dandonneau ont donné chacun \$1. pour le premier point. Gilles Jacques a fait de très beaux coups au début de la partie surtout. Quelqu'un dans l'assistance remarquait qu'à ce compte-là nous devrions toujours inviter son père à nos parties.

F. Vadnais a frappé un coup de circuit alors que M. Mondor lançait; la balle a tombé de l'autre côté du chemin de fer.

M. Jalette, le 1er but a été frappé sur un genoux par le même lanceur. L'accident a été assez sérieux. Heureusement nous avons toujours sur les lieux un officier de la St. John Ambulance, M. Bernier, qui a pris soin de la victime.

La batterie du Berthier était à son meilleur. Les partisans sont toujours

contents quand MM. Bacon et DeGrandpré sont au jeu.

Plus amples détails nous donnons comme d'habitude le résumé du score-book plus bas.

Les parties de la ligue sont donc maintenant terminées pour la présente saison. Dès dimanche prochain nous changerons complètement d'atmosphère. Nous entrerons alors dans les parties éliminatoires pour la Coupe. Attendons nous à voir quelque chose que nous n'avons jamais vu; si les chuchotements que nous entendons sont vrais. Le meilleur moyen de juger cela est de se rendre aux parties et voir par vous-même.

### DETAILS DE LA PARTIE

	ab	cs	so	pts	bb
Jalette	4	0	0	0	1
Jacques	5	2	0	1	0
Barrette	5	2	2	2	0
DeGrandpré	5	1	0	2	1
Bacon	5	0	0	1	1
Vadnais	5	2	0	2	0
Thibault	4	1	0	0	1
Harper	3	1	0	2	1
Julien	4	0	3	1	1
Dubois	2	0	0	1	2
	37	9	5	12	8

### ST-VIATEUR

Dumontier	4	1	1	0	0
Rouleau	4	1	0	1	0
Laferrière	4	0	1	0	0
Dumontier	4	0	0	0	0
Dumontier G.	3	1	0	1	0
Laferrière	3	1	0	0	0
Mondor A.	3	0	1	0	1
Chaput	3	0	0	0	0
Dumontier N.	3	1	0	0	0
	31	5	3	2	1

### Base-ball pour la St-Vincent de Paul

Samedi, le 25 août prochain, à 4 heures P. M., une partie spéciale sera jouée au profit de la St-Vincent de Paul de Berthier. Le Coca-Cola rencontrera le St-Ambroise de Montréal. Gilles DeGrandpré jouera pour le St-Ambroise, son club, et le frère Gilles recevra pour le Coca-Cola.

Invitation à tous ceux qui aiment le baseball ou la St-Vincent de Paul ou les deux.

## • AU TENNIS •

Le club des Trois-Rivières est venu rencontrer nos porte-couleurs et Berthier a perdu quelques plumes de son panache. Trois-Rivières a gagné: 5 à 0.

Après la partie un goûter fut servi sur le terrain Mlles Y. Hamelin et P. Hamelin. Cette cérémonie a semblé bien appréciée de nos visiteurs et nous en remercions beaucoup les dévoués organisatrices.

Il y eut un incident. Le pont de Trois-Rivières a tombé parce qu'il a trop contracté. Nos visiteurs de Trois-Rivières, ne connaissant pas nos règlements, avaient endossé des cache-jambes un peu trop contractés. La remarque leur en a été faite et ces demoiselles devront revenir à Berthier, selon nos règlements, pour essayer le terrain de Berthier. Avis aux intéressés.

### À LA PÊCHE

La semaine dernière, se rendaient au Club Robitaille, M. et Mme Paul Laporte (Banque) leurs fils: André et Jacques, ainsi que MM. Bernard Grégoire et ses deux fils: Bernard Jr. et Jean. D'après les comptes-rendus ce fut une pêche fructueuse.

M. et Mme Maurice Jacques, de Donnacona recevaient à leur camp de la Rivière à Pierre, au "Camp Perdu", quelques amis de Berthier: M. l'abbé M. Marchand, parent de M. Jacques, M. et Mme Conrad St-Martin, M. et Mme Arthur Paul, Mlle Jeannine St-Martin, M. Adrien Ducharme et M. et Mme Adélarde Désaulniers de Gatineau. Le plus gros aurait été pris par M. Paul.

M. et Mme Chs-Ed. Magnan, M. et Mme Léo Poirier et M. et Mme Albert Viens projettent de partir dimanche prochain pour un voyage de pêche au Lac Ignace, pour quelques jours.

### — PETITES ANNONCES —

#### À VENDRE

Restaurant et équipement complet pour repas légers. Centre commercial, industriel et résidentiel. Loyer très bas. Logement inclus. Meilleure offre. Départ pour l'Ouest canadien. S'adresser à: W. ST-LOUIS, 591 Congrégation, MONTREAL, P.Q. Tél.: WE. 0512.

#### À VENDRE

Lieu-se-moissonneuse "CASE", 6 pieds, n'ayant presque pas servi. S'adresser à: PIERRE SYLVESTRE, Tél.: 911-3, ILE DUPAS, P. Q.

#### CHAPELET PERDU

Probablement dans l'église. En crystal de roche, dans étui brun dont l'intérieur est en velours également brun. Récompense promise par Mlle SIMONNE GUINARD, Berthierville.

#### BELLE OCCASION POUR FRANCHISE WATKINS

Nous disposons d'une localité vacante pour un homme ambitieux, anxieux de devenir marchand indépendant prospère. Produits de la plus haute qualité et de réputation internationale. Gros revenu dès le début. Pas de déboursés. Automobile ou camionnette nécessaire. Crédit généreux aux personnes responsables. Entraînement aux frais de la Compagnie. L'aspirant devra être âgé de 25 à 55 ans. Ne manquez pas cette occasion, écrivez immédiatement à la Cie J. R. Watkins, Dépt. Q-B3, 350, St. Roch, Montréal.

#### TROUVÉ

Un chapelet perdu dans l'église a été retrouvé. Vous adresser à: Téléph. : 50 W.

#### À LOUER

Logement neuf, No 7, rue Champlain. Aussi à vendre: un tapis "rug", matelas de plume, un moteur, et tout l'outillage et les machines nécessaires à une cordonnerie.

J. LAGACÉ,

5, Champlain, Berthierville, P. Q.

### Pacifique Canadien

Horaire (heure solaire) Heure des trains à Berthier TOUS LES JOURS

Pour Montréal	3.32 a.m.
Pour Montréal	9.04 a.m.
Pour Montréal	5.34 p.m.
Pour Québec	1.05 a.m.
Pour Québec	9.15 a.m.
Pour Québec	5.47 p.m.

L'autobus quitte la gare de Berthierville pour les trains de 9.04 a.m., 9.15 a.m., 5.34 p.m. et 5.47 p.m.

Pour plus amples renseignements: Tél: 36

## Taxe foncière...

(suite de la première page)

bâtie Place du Marché, à l'endroit où demeure Mme Lemoine, pourvu qu'elle soit conforme aux règlements.

Le secrétaire, M. Tellier, donne lecture d'une lettre de MM. Tellier & Tellier demandant, en résumé, que la ville signe un contrat pour se charger de l'entretien du récent canal d'égout de la rue de l'église, ou si non, qu'elle enlève les raccordements qu'elle y a faits récemment. Le conseil prend ce "profond" problème en délibéré.

Le Conseil était au complet, sous la présidence de M. le Maire Laforest.

A la même séance, il a été décidé de donner 10c. de l'heure à tous les employés travaillant à l'heure, comme augmentation.

## LES CULTIVATEURS DE BERTHIER A LENNOXVILLE

Mardi le 7 août, un groupe de 120 cultivateurs des paroisses de Berthier, St-Barthélemy, St-Cuthbert, St-Viateur, Ile Dupas, St-Ignace de Loyola, St-Norbert, St-Damien et St-Charles, ont visité la Station Expérimentale de Lennoxville. Un premier groupe était dirigé par M. Georges E. Foucher, agronome; le second était piloté par M. Joseph Rainville, gérant de la Meunerie Coopérative de St-Gabriel de Brandon.

M. J.-A. Ste-Marie, régisseur de la Station Expérimentale, a souhaité la bienvenue aux congressistes, auxquels s'étaient joint des groupes de cultivateurs des comtés de Joliette, Montcalm, L'Assomption et Wolfe. Au cours de l'avant-midi, les visiteurs favorisés d'une température idéale malgré les prédictions pessimistes de Dorval, ont parcouru quelques pâturages

de la ferme sous observation, où se voient plusieurs combinaisons de graminées et de légumineuses.

A l'issue du dîner pris à l'ombre des grands pins, M. J.-A. Ste-Marie, régisseur, dans une vibrante allocution, intéressa vivement les auditeurs sur les expériences nombreuses poursuivies sur cette ferme fédérale. D'après M. Ste-Marie, "la ferme laitière bien organisée doit donner assez d'herbe, de fourrage et de céréales pour alimenter une tête de gros bétail par trois acres. Cet objectif est dépassé chez les bons cultivateurs, mais les autres doivent en arriver là pour n'être plus les esclaves de leurs vaches et jouir davantage des bienfaits de la profession agricole, parce qu'ils auront ainsi sensiblement amélioré leur situation financière".

Pour compléter le programme de

l'après-midi, les visiteurs sous la conduite des chefs de service, MM. Paul Gervais, (productions végétales), Ernest Mercier, élevage, eurent l'opportunité de se familiariser avec la technique moderne de l'ensilage de foin vert et de sa conservation en silo-fosse.

La stabulation libre du bétail avec aménagement de salle à dîner, dortoir, et courts d'exercices, piqua vivement la curiosité des visiteurs, tous se déclarant émerveillés de ce nouveau mode d'hivernement en libéré.

Enfin le dernier article au programme, comportait la visite d'un superbe troupeau d'animaux de boucherie, dont l'état florissant, révélait mieux que l'eussent fait de multiples conférences et articles de journaux, les immenses bienfaits d'un plantureux pâturage de trèfle "Ladino".

Ainsi se termina sur les cinq heures de l'après-midi, cette fructueuse journée d'étude à la Station expérimentale de Lennoxville. Chacun des excursionnistes reprit le chemin du retour, enchanté de ce beau voyage, et enrichi d'une magnifique gerbe de connaissances agricoles.

Georges-E. Foucher, Agronome de division.

## OCTROI AGRICOLE

Le Cercle Agricole de Ste-Genevieve vient de bénéficier d'un octroi de \$100.00 pour l'achat d'un épandeur d'engrais de ferme. C'est une grâce accordée de notre député provincial M. A. Lavallée.

Rappelons que l'an dernier encore par l'intervention de M. Lavallée, le Ministère de l'agriculture a donné \$75.00 pour l'achat d'un épandeur d'engrais chimiques.

Merci donc à notre député pour l'intérêt qu'il porte aux cultivateurs. Alexandre Grégoire Secrétaire.

(Communiqué)

## Adoucissement prévu aux restrictions sur le crédit des autos

Le député libéral fédéral de Hamilton, Harold Ross, dit avoir reçu l'assurance que le gouvernement fédéral va bientôt lever les restrictions sur le crédit pour les automobiles.

Il assure que d'ici quelques semaines, seront levées les restrictions qui exigent actuellement le paiement initial à la moitié du prix de l'auto, et la balance à payer en 12 mois, délai maximum. Le régime précédent était un paiement initial d'un tiers, et délai de 18 mois pour payer le reste.

## Réparations

de

## RADIOS



## Hervé Grandchamps

223, Montcalm

Berthierville

Tél.: 210-J B. P. 182

Assortiment d'accessoires électriques complet.

Réfrigérateurs  
Laveuses  
Radios  
Phonos.

## Spécialité:

réparation de radios d'autos.

# Cinéma "Royal"

Louiseville, Qué. — Tél.: 250

DIMANCHE, LUNDI, 19,20 AOÛT  
EN COULEURS.

The Color-Musical That Shouts Out One Big Word..

## TERRIFIC!

That "Annie" gal and that wonderful dancing guy... what a pair!



## LET'S DANCE

ROLAND RUTH LUCILE GREGORY  
YOUNG · WARRICK · WATSON · MOFFETT  
DEUXIEME FILM:

LE PRODIGE  
MUSICAL  
DE NOTRE TEMPS



Roberto BENZI  
dans  
**PRÉLUDE LA GLOIRE**

MARDI, MERCREDI, 21 - 22 AOÛT  
EN FRANÇAIS.

## "TOUT LE MONDE CHANTE"

Avec Frank Sinatra, Kathryn Grayson, Peter Lawford, Jimmy Durante.

## "MAKE MINE LAUGHS"

Avec Ray Bolger, Anne Shirley, Dennis Day.  
NOUVELLES.

JEUDI, VENDREDI, 23, 24 AOÛT

## "BORN TO BE BAD"

Avec Joan Fontaine, Robert Ryan, Zachary Scott.

## "LE DOLMEN TRAGIQUE"

Avec Paulette Goddard, Alerme, Germaine Rouer.  
SUJET COURT EN COULEURS.

SAMEDI, 25 AOÛT.

## "SILVER CANYON"

Avec Gene Autry, Gail Davis, Bob Steele.

## "THE FIREBALL"

Avec Mickey Rooney, Pat O'Brien, Beverly Tyler.

# Théâtre PARISIEN

• BERTHIERVILLE •

Léo Choquette, Prop. — Jean-Guy Ducharme, Gérant

Deux représentations tous les soirs, commençant à 8 hres.

Dimanche, représentation continue de 6 h. 30 à la fermeture.

VENDREDI, SAMEDI, DIMANCHE, 17, 18, 19 AOÛT

Ronald Colman, Jane Wyatt, dans:

## "HORIZONS PERDUS"

(Version française de "THE LOST HORIZON")

Johnny Sheffield, Allene Roberts, dans:

## BOMBA ON PANTHER ISLAND

MARDI, MERCREDI, 21, 22 AOÛT

RAIMU, Pierre Fresnay, Y. Printemps, dans:

## "LE DUEL"

René Dary, Suzanne Dehelly, dans:

## "CINQ TULIPES ROUGES"

VENDREDI, SAMEDI, DIMANCHE, 24, 25, 26 AOÛT

Tyrone Power, Joan Fontaine, dans:

## "AMES REBELLES"

(Version française de "This Above All")

Kirby Grant, Jean Clayton, dans:

## "WOLF HUNTERS"